

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**

**TFA**



**Kat. Nr. 35.1159**

CE

Fig. 1

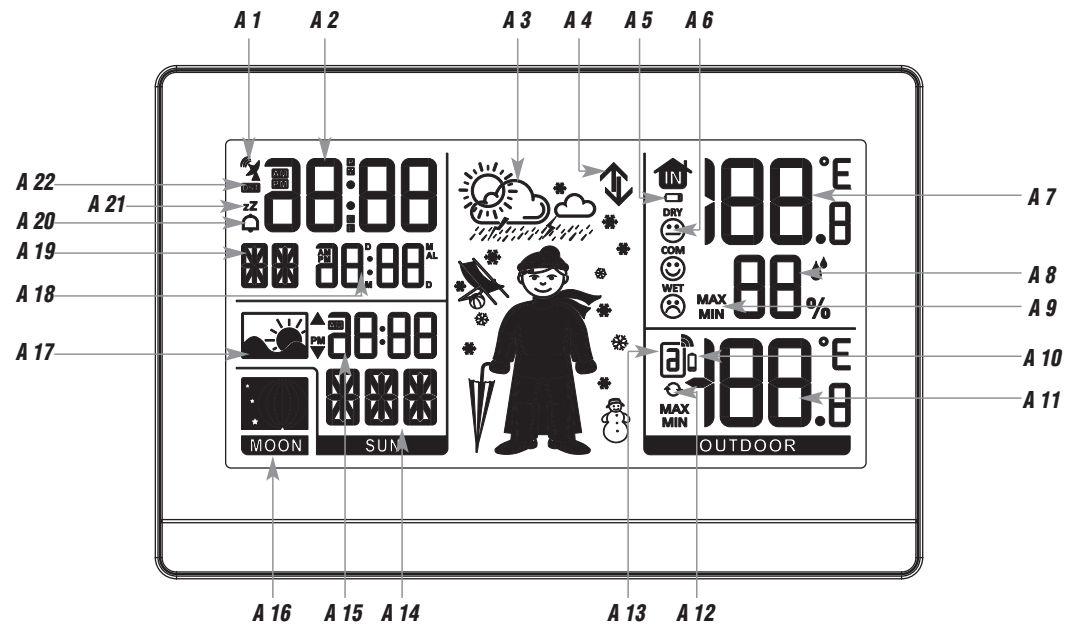


Fig. 2

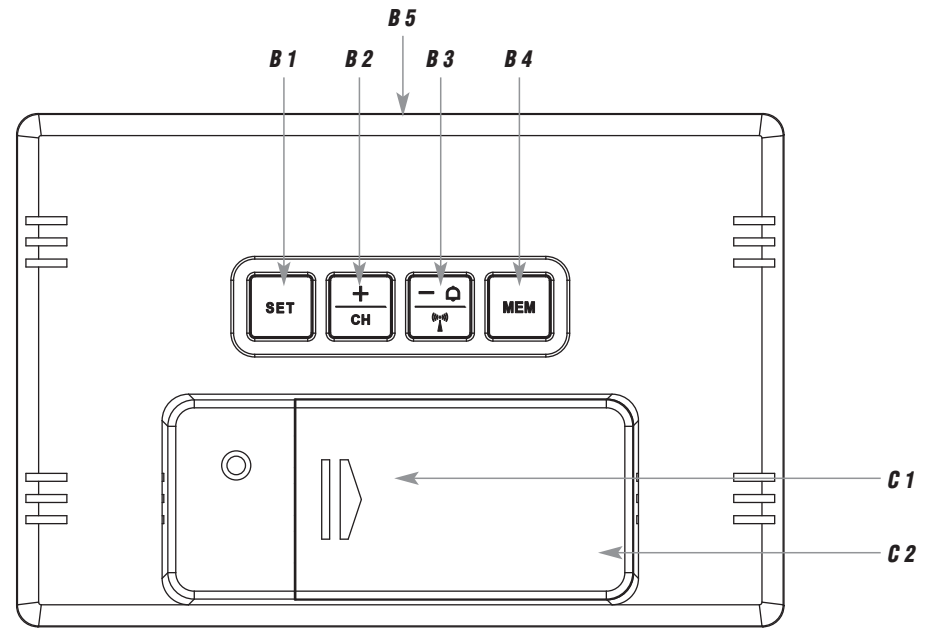
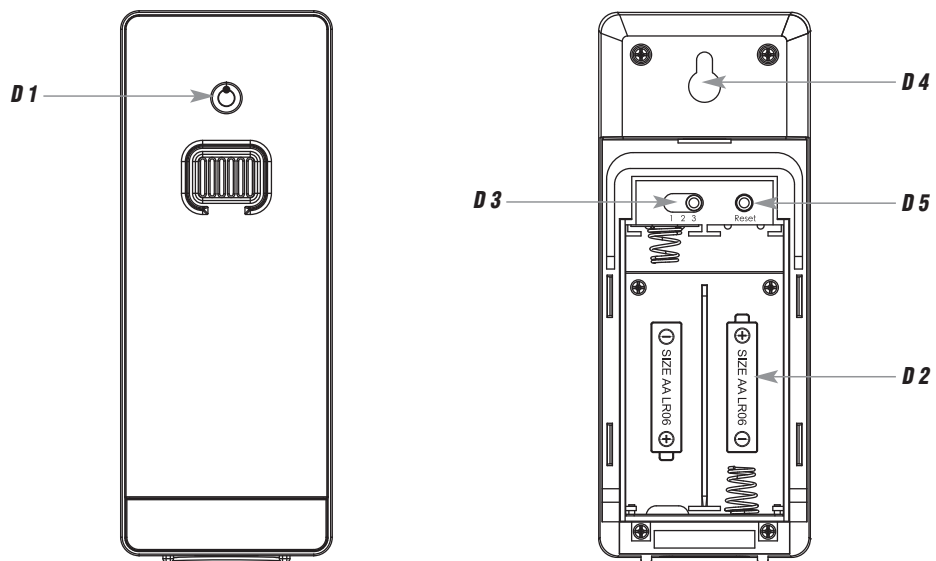


Fig. 3



### WEATHER BOY – Funk-Wetterstation

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

#### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**  
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

#### 2. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Außensender (Kat.-Nr. 30.3246.02)
- Bedienungsanleitung

#### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Außentemperatur über kabellosen Außensender (433 MHz), Reichweite bis 60 m (Freifeld)
- Erweiterbar auf bis zu 3 Sender, auch zur Temperaturkontrolle von entfernten Räumen, z.B. Kinderzimmer, Weinkeller
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortstufe des Raumklimas
- Höchst- und Tiefstwerte
- Wettervorhersage mit Symbolen und dem „Weather Boy“

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

- Luftdrucktendenz
- Funkuhr mit Wochentag und Datumsanzeige
- Weckalarm mit Snooze-Funktion, Snooze-Dauer individuell einstellbar
- Zeitpunkt für Auf- und Untergang der Sonne und Tageslänge (für 164 Weltstädte)
- Anzeige der aktuellen Mondphase
- Zum Aufstellen

**4. Zu Ihrer Sicherheit**

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

D

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus. Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie im Freien einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

**5. Bestandteile****5.1 Basisstation (Empfänger)****A: LCD-Anzeige (Fig. 1):**

- A 1:** DCF-Empfangssymbol
- A 3:** Wettervorhersage mit Symbolen und „Weather Boy“
- A 5:** Batteriesymbol für die Basisstation
- A 7:** Innentemperatur
- A 9:** Höchst- und Tiefstwerte
- A 11:** Außentemperatur
- A 13:** Kanalnummer mit Empfangssymbol
- A 15:** Uhrzeit für Sonnenaufgang/Sonnenuntergang/Tageslänge
- A 17:** Symbol für Sonnenaufgang/Sonnenuntergang/Tageslänge
- A 19:** Wochentag
- A 21:** Snooze-Symbol

**B: Tasten (Fig. 2):**

- B 1:** **SET** Taste

- A 2:** Uhrzeit (DCF)
- A 4:** Luftdrucktrend
- A 6:** Komfortstufe des Raumklimas
- A 8:** Innenluftfeuchtigkeit
- A 10:** Batteriesymbol für den Außensender
- A 12:** Kanalwechsel-Symbol
- A 14:** Städte-Code
- A 16:** Mondphase
- A 18:** Datum/Alarmzeit/Sekunden
- A 20:** Alarmsymbol
- A 22:** Sommerzeit-Symbol

- B 2:** **+ / CH** Taste

D

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation****B 3:**  /WAVE Taste**B 5:**  zZ  Sensortaste**C:** Gehäuse (Fig. 2):**C 1:** Batteriefach**5.2 Außensender (Fig. 3):****D 1:** Übertragungsanzeige LED**D 3:** 1/2/3 Schiebeschalter zur Kanalauswahl**D 5:** RESET Taste**6. Inbetriebnahme****6.1 Einlegen der Batterien**

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Basisstation.
- Öffnen Sie die Batteriefächer von Sender und Empfänger und legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Legen Sie zwei neue 1,5V AA Batterien in das Batteriefach der Basisstation und unmittelbar danach zwei neue 1,5V AA Batterien in das Batteriefach des Senders. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Ein Signalton ertönt und alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt. Die LED- Übertragungsanzeige auf dem Sender blinkt rot.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme verschließen Sie die Batteriedeckel wieder sorgfältig.

**6.2 Empfang der Außentemperatur**

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Das Empfangssymbol für den Sender blinkt.



D

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

D

- Sobald die Basisstation die Außentemperatur empfangen hat, wird der Wert dauerhaft angezeigt.
- Werden die Außenwerte nicht innerhalb von drei Minuten empfangen, bleibt „-“ auf dem Display stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Außensendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Außensenders oder Batteriewechsel).
- Halten Sie die +/CH Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht.
- Drücken Sie die RESET Taste auf dem Sender. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.

**6.3 Empfang der Funkzeit**

- Nach 3 Minuten startet die Basisstation den Empfang des Funksignals für die Uhrzeit. Das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach max. 7 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit, das Datum, der Wochentag und das DCF-Empfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Die Uhrzeit aktualisiert sich jeden Tag um 1:00, 2:00 und 3:00 Uhr nachts (geringste Störeinflüsse).
- Ist der Empfang nicht erfolgreich, findet der nächste Empfangsversuch automatisch zur nächsten vollen Stunde statt (bis zu 5 Mal).
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Drücken Sie die  /WAVE Taste für 2 Sekunden. Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Drücken Sie während des aktiven DCF77-Signalempfangs noch einmal die  /WAVE Taste, ist der Empfang des Funksignals beendet.
- Es gibt drei verschiedene Empfangszustände:



blinkt – Empfang aktiv

bleibt stehen – Empfang erfolgreich

kein Symbol – kein Empfang

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

ⓓ

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Einstellungen für Uhrzeit, Kalender und Standort).

**Hinweis zum Empfang der Funkzeit**

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkwetterstation empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint DST auf dem Display. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab.

**Bitte beachten Sie folgende Hinweise:**

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

**7. Bedienung**

- **Wichtig:** Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die **+CH** und **- / WAVE** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

ⓓ

**7.1 Einstellungen für Uhrzeit, Kalender und Standort**

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- **RC** und das DCF-Empfangszeichen erscheinen auf dem Display und **ON** blinkt.
- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (**RC ON**) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Einstellung erforderlich.
- Drücken Sie im Einstellungsmodus die **+CH** oder **- / WAVE** Taste, wenn Sie den DCF-Funkempfang deaktivieren wollen (**RC OFF**).
- Bei deaktiviertem Empfang müssen Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der **SET** Taste.
- Sie können nun nacheinander das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem (24Hr -Voreinstellung), die Zeitzone (Hr 00 - Voreinstellung), die Stunden, die Minuten, die Datumsanzeige Tag/Monat (D/M, europäisches Datum - Voreinstellung) oder Monat/Tag (M/D, amerikanisches Datum), das Jahr, den Monat, den Tag, die Sprache für den Wochentag (GE - Voreinstellung), die Temperatureinheit °C oder °F (°C - Voreinstellung), den Städte-Code (BER – Voreinstellung) und das Wettersymbol ansteuern und mit der **+CH** und **- / WAVE** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingaben mit der **SET** Taste.
- Ist das Funkuhrsignal aktiviert (**RC ON**), wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Uhrzeit überschrieben.

**7.1.1 12- oder 24-Stunden-System**

- Im Einstellungsmodus können Sie das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen. Im 12-Stunden-Zeitsystem erscheint AM oder PM (nach 12 Uhr) auf dem Display.

**7.1.2 Einstellung der Zeitzone**

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitonenkorrektur (+12/-12) vornehmen.
- Die Zeitonenkorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B. +1=eine Stunde später).

## WEATHER BOY – Funk-Wetterstation

D

### 7.1.3 Spracheinstellung für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprachauswahl für den Wochentag auswählen: Deutsch (GE), Französisch (FR), Spanisch (ES), Italienisch (IT), Holländisch (NE), Dänisch (DA) und Englisch (EN).

### 7.1.4 Auswahl der Stadt

- Es kann unter 164 Städten ausgewählt werden. Sie finden die Abkürzungen aller Städte in der Liste am Ende der Anleitung. Der Städte-Code beginnt zu blinken. Geben Sie mit der **+/CH** und **-/WAVE** Taste den ersten Buchstaben für Ihren Standort ein. Bestätigen Sie mit der **SET** Taste. Geben Sie auf gleiche Weise den zweiten und dritten Buchstaben ein. Anzeige ERR: Fehler – Vorgang wiederholen.

### 7.1.5 Einstellung Wettersymbol

- Für eine korrekte Wettervorhersage müssen die aktuellen Wetterbedingungen eingestellt werden. Die erste Vorhersage erfolgt 8 Stunden nach Eingabe des aktuellen Wetterstatus. Bei falscher Einstellung kann die Vorhersage fehlerhaft sein.

### 7.2 Displaymodus

- Schalten Sie im Normalmodus mit der **SET** Taste zwischen folgenden Anzeigen um: Datum, Alarmzeit und Sekunden.

### 7.3 Alarmfunktion

- Wählen Sie mit der **SET** Taste die Alarmzeit AL aus.
- Halten Sie die **SET** Taste gedrückt.
- AL und 6:30 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeit erscheinen im Display.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **+/CH** und **-/WAVE** Taste die Stunden ein.

## WEATHER BOY – Funk-Wetterstation

D

- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Drücken Sie noch einmal auf die **SET** Taste, und das Snooze-Symbol blinkt. Sie können nun mit der **+/CH** oder **-/WAVE** Taste die Minuten (1 bis 30) für das Snooze-Intervall einstellen oder die Funktion ausschalten (OFF). Die Voreinstellung ist 8 Minuten.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste
- Im Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie die **-/WAVE** Taste im Normalmodus.
- Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet im Display.
- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach zwei Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **z.z.z**), um den Alarm zu beenden.
- Drücken Sie die **z.z.z** Sensortaste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt das Snooze-Symbol auf dem Display.
- Der Alarm wird für die eingestellte Dauer unterbrochen.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **z.z.z**), um die Snooze-Funktion zu beenden.

### 8. Beleuchtung

- Drücken Sie die **z.z.z** Sensortaste. Die Hintergrundbeleuchtung wird für 10 Sekunden aktiviert.

### 9. Thermometer und Hygrometer

#### 9.1 Komfortstufe

- Zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas erscheint auf dem Display:

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

ⓓ

Anzeige	Bedeutung	Messbereich Innentemperatur	Messbereich Innenluftfeuchtigkeit
DRY ☹️	Trocken		< 40%RH
COM 😊	Komfort	20°C... 28°C	40% RH...70% RH
WET ☹️	Feucht		>70% RH
Keine Anzeige		<20°C, >28°C	40%RH...70%RH

**9.2 Maximum/Minimum-Funktion**

- Durch Drücken der **MEM** Taste können Sie die Tageshöchstwerte (MAX) für Temperatur und Luftfeuchtigkeit vom Innensensor und für die Außentemperatur abrufen. Durch nochmaliges Drücken der **MEM** Taste können Sie die Tiefstwerte (MIN) abrufen.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden automatisch um Mitternacht zurückgesetzt.
- Manuelle Rückstellung: Wenn Sie die **MEM** Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, werden die Werte gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

**10. Wettervorhersage****10.1 Wettersymbole (Fig. 4)**

- Die Funkwetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch, starker Regen). Ein Schneekristall wird angezeigt, wenn Regen gemeldet ist und die Außentemperatur auf Kanal 1 unter 0°C beträgt.

14

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

ⓓ

- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 8 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolzig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss. Die Genauigkeit beträgt etwa 70 %.
- Das Sonnensymbol wird auch bei Nacht angezeigt, wenn es sich um eine sternklare Nacht handelt.

**10.2 Weather Boy (Fig. 4)**

- Wettervorhersage mit dem „Weather Boy“: Badeshorts, Schal, Handschuhe oder Regenschirm? Der „Weather Boy“ zeigt in 22 Variationen immer die korrekte Kleidung für das aktuelle Wettersymbol.
- Bitte beachten Sie, dass der Bekleidungsstatus auf den Informationen des Senders beruht, der auf Kanal 1 eingepflegt ist. Steht der Sender nicht im Freien oder ist auf Kanal 1 kein Sender angeschlossen, erhält man entsprechend eine falsche oder gar keine Anzeige.

**10.3 Trendpfeile**

- Die Trendpfeile zeigen Ihnen, ob die Werte für den Luftdruck aktuell steigen oder fallen.
- Bei gleichbleibenden Werten erfolgt keine Anzeige.

**11. Sonne und Mond****11.1 Sonnenauf- / -untergang und Tageslänge**

- Nach der Eingabe Ihres Standortes werden die Auf- und Untergangszeiten für die Sonne und die Tageslänge automatisch berechnet.
- Schalten Sie im Normalmodus mit der ☀️•z•🌙 Sensortaste zwischen folgenden Anzeigen um:

15



**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

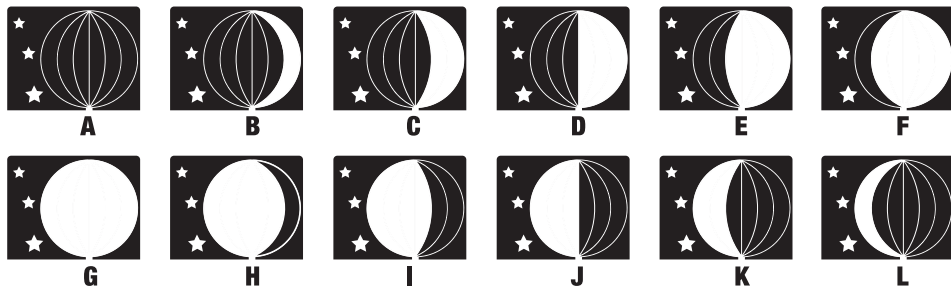
Sonnenaufgang

Sonnenuntergang

Tageslänge

**11.2 Mondphase**

- Das Display zeigt Ihnen die aktuellen Mondphasen:



**A:** Neumond  
**G:** Vollmond

**B+C:** Zunehmende Sichel  
**H+I:** Abnehmender Mond

**D:** Halbmond (erstes Viertel)  
**J:** Halbmond (letztes Viertel)

**E+F:** Zunehmender Mond  
**K+L:** Abnehmende Sichel

D

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

D

**12. Zusätzliche Außensender**

- Ein Außensender ist im Lieferumfang enthalten, der normalerweise auf Kanal 1 eingestellt wird.
- Wenn Sie mehrere Außensender anschließen wollen, wählen Sie mit dem **1/2/3** Schiebeschalter im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal aus. Legen Sie dann zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Nehmen Sie die Basisstation anschließend in Betrieb oder starten Sie die manuelle Sendersuche:
- Wählen Sie mit der **+CH** Taste den gewünschten Sender aus.
- Halten Sie die **+CH** Taste auf der Basisstation für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht.
- Drücken Sie nun die **RESET** Taste im Batteriefach des entsprechenden Senders. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.
- Die Außenwerte und die Kanalnummer werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Außensender angeschlossen haben, können Sie mit der **+CH** Taste auf der Basisstation zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.
- Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Nach dem letzten registrierten Sender (1 bis 3) erscheint bei erneuter Bedienung der **+CH** Taste das Kreissymbol für automatischen Kanalwechsel. Drücken Sie die **+CH** Taste noch einmal, um die Funktion auszuschalten.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme der Außensender schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.

**13. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders**

- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 60 Meter, bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren).
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich können Sie den Sender an der Aufhängeöse befestigen.

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

D

**14. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien aus allen Geräten, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie die Geräte an einem trockenen Platz auf.

**14.1 Batteriewechsel**

- Sobald das Batteriesymbol im Display der Basisstation neben der Außentemperatur erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Sender.
- Sobald das Batteriesymbol in der Displayzeile der Innenwerte erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wiederhergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

**15. Fehlerbeseitigung**


Problem	Lösung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige "---" für Kanal 1/2/3	→ Kein Sender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisgerät gemäß Anleitung → Manuelle Außensendersuche starten: <b>+/CH</b> Taste auf der Basisstation für 3 Sekunden drücken und dann <b>RESET</b> Taste im Batteriefach des Senders drücken. → Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisgerät wählen

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

D

- Abstand zwischen Außensender und Basisgerät verringern
- Beseitigen der Störquellen

**Kein DCF Empfang**

- DCF-Empfang im Einstellmodus aktivieren (RC ON)
- –  /WAVE Taste für 2 Sekunden drücken und Initialisierung starten
- Empfangsversuch in der Nacht abwarten
- Anderen Aufstellort für das Gerät wählen
- Uhrzeit manuell einstellen
- Beseitigen der Störquellen
- Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Bedienungsanleitung

**Unkorrekte Anzeige**

- Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

**16. Entsorgung**

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

D



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

**17. Technische Daten****Messbereich innen**

Temperatur	-9,9°C... +50 °C (+14,2...+122 °F)
Luftfeuchtigkeit	20 %rH...95 %rH

**Messbereich außen**

Temperatur	-25°C...+60°C (-13...+140 °F)
------------	-------------------------------

Reichweite	ca. 60 m (Freifeld)
------------	---------------------

Übertragungsfrequenz	433 MHz
----------------------	---------

Maximale Sendeleistung	< 10mW
------------------------	--------

Spannungsversorgung	Basisstation: Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
	Außensender: Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
	Verwenden Sie Alkaline Batterien

**WEATHER BOY – Funk-Wetterstation**

D

**Basisstation**

Größe	145 x 39 x 97 mm
-------	------------------

Gewicht	189 g (nur das Gerät)
---------	-----------------------

**Außensender**

Größe	40 x 25 (27) x 105 mm
-------	-----------------------

Gewicht	42 g (nur das Gerät)
---------	----------------------

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.  
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

**EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1159 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use this product**

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**

*This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.*

- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

**2. Delivery contents**

- Wireless weather station (base station)
- Outdoor transmitter (Cat.-No. 30.3246.02)
- Instruction manual

**3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance**

- Outdoor temperature wireless (433 MHz), distance range up to 60 m (open field)
- Expandable up to 3 outdoor transmitters, also for the temperature control of remote rooms, e.g. children's room, wine-cellar etc.
- Indoor temperature and humidity with comfort level indicator
- Maximum and minimum values
- Weather forecast by symbols and "Weather Boy"
- Atmospheric pressure trend
- Radio controlled clock with day of the week and date

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

- Alarm with snooze function, adjustable snooze interval
- Time of sun rising and setting and day length (164 world cities)
- Indication of the actual moon phase
- For free-standing

**4. For your safety**

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
**Risk of injury!**

- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks. Protect it from moisture!

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

- The outdoor transmitter is splash proof, but not watertight. When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter.

**5. Elements****5.1 Base station (Receiver)****A: LCD display (Fig. 1):**

- A 1:** DCF reception symbol
- A 3:** Weather forecast with symbols and "Weather Boy"
- A 5:** Battery symbol for the base station
- A 7:** Indoor temperature
- A 9:** Maximum and minimum values
- A 11:** Outdoor temperature
- A 13:** Channel number and reception symbol
- A 15:** Time of sun rising/sun setting/day length
- A 17:** Symbol of sun rising/sun setting/day length
- A 19:** Day of the week
- A 21:** Snooze symbol

**B: Buttons (Fig. 2):**

- B 1:** **SET** button
- B 3:** **/WAVE** button
- B 5:** **sensor** button

**C: Housing (Fig. 2):**

- C 1:** Battery compartment

- A 2:** Time (DCF)
- A 4:** Atmospheric pressure trend
- A 6:** Comfort level indicator of indoor climate
- A 8:** Indoor humidity
- A 10:** Battery symbol for outdoor transmitter
- A 12:** Circle symbol for the alternating channel
- A 14:** City code
- A 16:** Moon phase
- A 18:** Date/alarm time/seconds
- A 20:** Alarm symbol
- A 22:** Symbol Daylight Saving Time (DST)

- B 2:** **+ /CH** button
- B 4:** **MEM** button

- C 2:** Stand

**WEATHER BOY – Wireless weather station****5.2 Transmitter (Fig. 3):**

- D 1:** Transmission indication LED
- D 2:** Battery compartment
- D 3:** **1/2/3** switch for channel selection
- D 4:** Wall mounting hole
- D 5:** **RESET** button

**6. Getting started****6.1 Insert the batteries**

- Remove the protective film from the base station display.
- Open the battery compartments of the transmitter and receiver and place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Insert at first two new batteries 1,5 V AA in the battery compartment of the base station and then two new batteries 1,5 V AA in the battery compartment of the outdoor transmitter. Make sure the polarities are correct.
- The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment. The LED transmission indicator on the transmitter flashes red.
- After a successful installation close the battery compartments carefully.

**6.2 Reception of outdoor temperature**

- After the batteries are inserted, the outdoor values will be transmitted to the base station. The reception symbol for the transmitter flashes.
- As soon as the base station receives the outdoor temperature, the value is permanently shown.
- If the reception of the outdoor values fails within three minutes, "- -" remains on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the outdoor transmitter search manually later on (for example when the outdoor transmitter is lost or the batteries are changed).




**WEATHER BOY – Wireless weather station**

- Press and hold **+/CH** button for three seconds. The last registered transmitter (channel) will be cancelled.
- Press the **RESET** button on the outdoor transmitter. The transmission of the outdoor data will take place immediately.

**6.3 Radio-controlled time reception**

- After 3 minutes the clock will then scan the DCF (radio-controlled clock) frequency signal. The DCF reception symbol will be flashing. When the time code is successfully received after a maximum of 7 minutes, the radio-controlled time, the date, the day of the week and the DCF symbol will be shown steadily on the display.
- The clock automatically scans the time signal at 1:00, 2:00 and 3:00 a.m. every day to maintain accurate timing (less disturbances).
- If the reception is not successfully received, another DCF reception will take place the next full hour (up to 5 times).
- You can also start the initialization manually. Press the **- /WAVE** button for 2 seconds. The DCF reception symbol will be flashing.
- Press the **- /WAVE** button again during the active DCF77 signal reception to stop scanning the DCF time signal.

There are 3 different reception states:

-  flashing symbol – reception is active
-  solid – reception is very good
-  no symbol – no DCF reception

- By default, the DCF reception is activated and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Setting of the clock, calendar and location).

**Note on radio-controlled time**

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years.

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your wireless weather station receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/wintertime) is automatic. In Daylight Saving Time DST is shown on the display. The reception quality depends mainly on geographic location.

**Therefore, please note the following steps:**

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

**7. Operation**

- **Important:** The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- Press and hold the **+/CH** or **- /WAVE** button in setting mode for fast mode.

**7.1 Setting of the clock, calendar and location**

- Press and hold the **SET** button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- RC and the DCF reception symbol appear on the display and ON will be flashing.
- By default, the DCF reception is activated (RC ON) and after successful reception of the DCF signal no manual adjustment is necessary.
- In the setting mode, press the **+/CH** or **- /WAVE** button if you want to deactivate the DCF reception (RC OFF).

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

- Once the DCF time reception is deactivated the clock and date must be manually set.
- Confirm the setting with the **SET** button.
- Press the SET button again and the setting sequence is shown as follows: the 12 or 24 hours system (24hr - default), time zone (Hr 00 - default), hours, minutes, day/month sequence (European version - default) or month/day sequence (American version), year, month and day, the language of the day-of-the-week (GE - default), the temperature unit °C or °F (°C - default), the city code (BER - default) and the weather symbol. Adjust the settings with the **+/CH** or **-/WAVE** button.
- Confirm the settings with the **SET** button.
- If the DCF reception is activated (RC ON), the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

**7.1.1 12 or 24 hour system**

- In setting mode you can choose between the 12 - or 24 hours system. In the 12 Hr system AM or PM (after 12 o'clock) appears on the display.

**7.1.2 Time zone setting**

- In the setting mode you can make the time zone correction +12/-12).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

**7.1.3 Day-of-the week language**

- You can set the day-of-the week language in setting mode: German (GE - default), French (FR), Spanish (ES), Italian (IT), Dutch (NE), Danish (DA) and English (EN).

**WEATHER BOY – Wireless weather station****7.1.4 City selection**

- It can be chosen from among 164 cities. See the city list at the end of this manual. The city code will start flashing. Set the first letter of your location with the **+/CH** or **-/WAVE** button. Confirm with the **SET** button. Set the second and third letter in the same way. Display ERR - Repeat procedure.

**7.1.5 Weather symbol setting**

- For a correct weather forecast the actual weather conditions have to be set. The weather station will start the first forecast 8 hours after the setting of the current weather status. The weather forecast may be not accurate if the entered weather symbol is incorrect.











**7.2 Display mode**

- Each press on the **SET** button in normal mode will change the display between date, alarm time and seconds.

**7.3 Alarm function**

- Choose with the **SET** button the alarm time AL.
- Press and hold the **SET** button.
- AL and 6:30 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- The hour digits flash.
- Press the **+/CH** or **-/WAVE** button to set the hours.
- Confirm the setting with the **SET** button and set minutes in the same way.
- Press the **SET** button again and the snooze symbol flashes. Press the **+/CH** or **-/WAVE** button to adjust the minutes (1 to 30) for the snooze function or to switch it off (OFF). The default setting is 8 minutes.
- Confirm the setting with the **SET** button.

**WEATHER BOY – Wireless weather station**


- The display shows the current time.
- To activate and deactivate the alarm function press the  /**WAVE** button in normal mode.
- The alarm symbol appears/disappears on the display.
- When the alarm is activated, the alarm starts to ring when the set alarm time is reached. The alarm symbol flashes.
- If the alarm is NOT stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and the alarm will be reactivated at the same set time on the following day.
- Press any button (except  •  • ) and the alarm will stop.
- Press the  •  •  sensor button to activate the snooze function.
- Once the snooze function is activated, the snooze symbol will be flashing on the display.
- The alarm will be interrupted for the set time.
- Press any button (except  •  • ) and the snooze function will stop.

**8. Light**



- Press the  •  •  sensor button. The backlight turns on for ten seconds.

**9. Thermometer and hygrometer****9.1 Comfort level**

- For the indication of the comfort level of the indoor climate on the display appears:

Display	Description	Temperature range indoor	Humidity range indoor
DRY 	Dry		< 40%RH

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

COM 	Comfort	20°C... 28°C	40% RH...70% RH
WET 	Wet		>70% RH
No display		<20°C, >28°C	40%RH...70%RH

**9.2 Maximum/Minimum function**

- Press the **MEM** button to show the maximum (MAX) values of temperature and humidity of the indoor sensor and outdoor temperature. Press **MEM** button again to show the minimum (MIN) values.
- The maximum and minimum values are automatically reset at midnight.
- Manual reset: If you press and hold the **MEM** button for 3 seconds, the values are deleted and reset to the actual value.

**10. Weather forecast****10.1 Weather symbols (Fig. 4)**

- The wireless weather station distinguishes 5 different weather symbols (sunny, partly cloudy, cloudy, rainy, heavy rain). A snow crystal is shown if rain is forecasted and the outdoor temperature on channel 1 is under 0°C.
- The weather forecast covers a range of 8 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rain. The accuracy is about 70 %.
- The sun symbol also appears on a starry night.



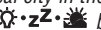
**WEATHER BOY – Wireless weather station****10.2 Weather Boy (Fig. 4)**

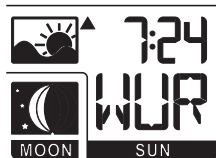
- Weather forecast by "Weather Boy": Swimming trunks, scarf, gloves or umbrella? The "Weather Boy" shows in 22 variations always the correct clothing for the current weather.
- Please keep in mind that the clothing state of "Weather Boy" is based on the information of the transmitter received on channel 1. If this transmitter is not situated outside or if there is no transmitter connected to channel 1, a wrong or no display will be the result.

**10.3 Trend arrows**

- The trend arrows on the display indicate if the atmospheric pressure values are currently increasing or decreasing.
- If the values remain the same, there is no display.

**11. Sun and moon****11.1 Sunrise/sunset time and day length**

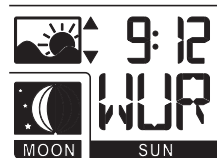
- After setting the local city in the setting mode, the main unit calculates the time for the sunrise/sunset and day length.
- Each press on the  button in normal mode will change the display between:



Sunrise time



Sunset time

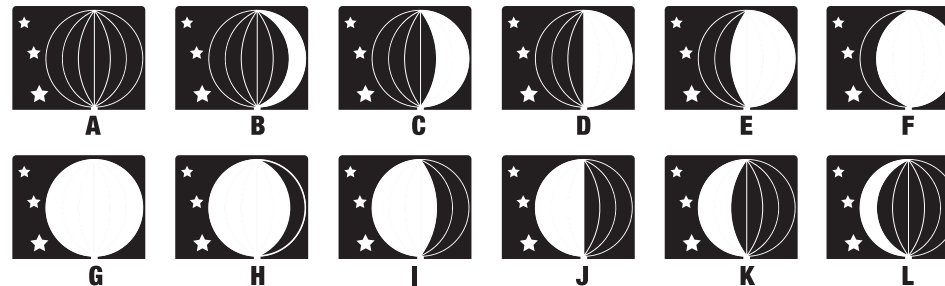


Day length

GB

**WEATHER BOY – Wireless weather station****11.2 Moon phase**

- The moon phase of each day is shown on the display:



A: New moon

B+C: Waxing crescent

D: Half-moon (first quarter)

E+F: Waxing gibbous

G: Full Moon

H+I: Waning gibbous

J: Half-moon (last quarter)

K+L: Waning crescent

**12. Additional outdoor transmitters**

- One outdoor transmitter is included, which is normally set to channel 1.
- When having more than one external transmitter, select a different channel for each one with the 1/2/3 switch inside the transmitter's battery compartment. Insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Start the base station operation or the manual search for the outdoor transmitter.
- Choose the respective transmitter by pressing the +/CH button.
- Hold the +/CH button on the base station for three seconds. The last registered transmitter (channel) will be cancelled.

GB

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

- Press the **RESET** button in the corresponding transmitter's battery compartment. The transmission of the outdoor data will take place immediately.
- The outdoor values and the channel number will be shown on the base station display. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the **+CH** button on the base station to change between the channels 1 to 3.
- You can also choose an alternating channel display. When pressing the **+CH** button, a circle symbol will appear after the last registered channel (1 to 3). To deactivate the function press the **+CH** button again.
- After a successful installation close the outdoor transmitter's battery compartment carefully.

**13. Positioning and mounting of the base station and the transmitter**

- When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Place the base station in any room of the house. Make sure to avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects.
- Once the desired location is chosen, check whether the transmission from the transmitter to the base station is possible (transmission range of up to 60m in open areas). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably.
- If necessary, choose another position for the outdoor transmitter and/or receiver.
- Once the transmission is successful, you can wall mount the transmitter.

**14. Care and maintenance**

- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture!
- Remove the batteries from all devices if you do not use the products for a long period of time.
- Store the devices in a dry place.

**WEATHER BOY – Wireless weather station****14.1 Battery replacement**

- As soon as the battery symbol appears on the display of the base station beside the outdoor temperature, change the batteries of the outdoor transmitter.
- Change the batteries of the base station, when the battery symbol appears on the indoor values display.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between the transmitter and the receiver must be restored – so always insert new batteries into both devices or start the manual search for the transmitter.

**15. Trouble shooting**

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
No indication on the base station	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No transmitter reception Display "- -" for channel 1/2/3	→ No transmitter installed → Check the outdoor transmitter's batteries (do not use rechargeable batteries!) → Restart the transmitter and the base station according to the manual → Start manual search for the outdoor transmitter: Press the <b>+CH</b> button on the base station for 3 seconds and then the <b>RESET</b> button in the transmitter's battery compartment → Choose another place for the outdoor transmitter and/or the base station → Reduce the distance between the outdoor transmitter and the base station → Check if there is any source of interference
No DCF reception	→ Activate DCF reception in setting mode (RC ON) → Press and hold the <b>- /WAVE</b> button for 2 seconds and start the initialisation manually → Wait for an attempt reception during the night → Choose another place for your product

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

- Set the clock manually
- Check if there is any source of interference
- Restart the instrument according to the manual

**Incorrect indication** → Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

**16. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**17. Specifications****Measuring range indoor**

Temperature -9,9°C... +50 °C (+14.2...+122 °F)  
Humidity 20 %rH...95 %rH

**WEATHER BOY – Wireless weather station****Measuring range outdoor**

Temperature -25°C...+60°C (-13...+140 °F)

Range max. 60 m (open area)

Transmission frequency 433 MHz

Maximum radio-frequency power < 10mW

Power consumption Base station: 2 x 1.5 V AA batteries (not included)  
Outdoor transmitter: 2 x 1.5 V AA batteries (not included)  
Use alkaline batteries

**Base station**

Dimensions 145 x 39 x 97 mm

Weight 189 g (device only)

**Outdoor transmitter**

Dimensions 40 x 25 (27) x 105 mm

Weight 42 g (device only)

**WEATHER BOY – Wireless weather station**

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU Declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1159 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

GB

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

*Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.*

- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**2. Contenu de la livraison**

- Station météo radio-pilotée (station de base)
- Émetteur (réf. 30.3246.02)
- Mode d'emploi

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Température extérieure sans fil (433 MHz), rayon d'action de max. 60 mètres (champ libre)
- Peut être complété de jusqu'à 3 émetteurs au maximum (également pour le contrôle de la température dans les espaces éloignés, par exemple dans les chambres d'enfants ou les caves à vin)
- Température et humidité intérieures avec niveau de confort
- Valeurs maximales et minimales

F

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

- Prévisions météo par symboles et « Weather Boy »
- Tendance de la pression atmosphérique
- Horloge radio-pilotée avec jour de la semaine et date
- Réveil avec fonction de répétition snooze, intervalle réglable
- Horaires des levers et couchers de soleil et durée du jour (pour 164 villes mondiales)
- Indicateur des phases lunaires actuelles
- À poser avec support

**4. Pour votre sécurité**

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
**Danger de blessure :**

- Gardez vos appareils et les piles hors de portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

F

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée****Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs. Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement protégé de la pluie.

**5. Composants****5.1 Station de base (récepteur)****A : Affichage LCD (Fig. 1) :****A 1 :** Symbole de réception DCF**A 3 :** Prévisions météo par symboles et « Weather Boy »**A 5 :** Symbole de pile faible pour la station de base**A 7 :** Température ambiante**A 9 :** Valeurs maximales et minimales**A 11 :** Température extérieure**A 13 :** Numéro de canal et symbole de réception**A 15 :** Horaire pour lever / coucher du soleil / durée du jour**A 17 :** Symbole pour lever / coucher du soleil / durée du jour**A 19 :** Jour de la semaine**A 21 :** Symbole de répétition « snooze »**A 2 :** Horloge (DCF)**A 4 :** Tendance de la pression atmosphérique**A 6 :** Niveau de confort du climat intérieur**A 8 :** Humidité intérieure**A 10 :** Symbole de pile pour l'émetteur**A 12 :** Symbole de changement de canal**A 14 :** Code de la ville**A 16 :** Phase lunaire**A 18 :** Date / heure de réveil / secondes**A 20 :** Symbole de réveil**A 22 :** Symbole de l'heure d'été**B: Touches (Fig. 2):****B 1 :** Touche **SET****B 2 :** Touche **+ / CH**

F

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée****B 3 :** Touche  /WAVE**B 5 :** Touche sensitive  ·  · **C :** Boîtier (Fig. 2) :**C 1 :** Compartiment à piles**5.2 Émetteur (Fig. 3) :****D 1 :** Affichage transfert LED**D 3 :** Interrupteur 1/2/3 pour la sélection du canal**D 5 :** Touche **RESET****6. Mise en service****6.1 Insertion des piles**

- Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.
- Ouvrez les compartiments à piles de l'émetteur et récepteur et déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA dans le compartiment à piles de la station météo et immédiatement après deux piles neuves 1,5 V AA dans le compartiment à piles de l'émetteur extérieur. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument brièvement. L'affichage transfert LED de l'émetteur clignote en rouge.
- Après la mise en service, remplacez soigneusement les couvercles du compartiment à piles.

**6.2 Réception de la température extérieure**

- Après l'insertion des piles, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station de base. Le symbole de réception pour l'émetteur clignote.





Ⓣ

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓣ

- Dès que la station de base a reçu la température extérieure, la valeur est affichée en permanence.
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues dans les trois minutes, « - - » reste à l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.
- Vous pouvez activer manuellement la réception ultérieurement (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles).
- Appuyez sur la touche **+/CH** pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé.
- Appuyez sur la touche **RESET** de l'émetteur. Le transfert des données est immédiat.

**6.3 Réception de l'heure radio**

- Après 3 minutes, l'horloge cherche le signal radio DCF. Le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte après 7 minutes au maximum, l'heure radio, la date, le jour de la semaine et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- L'heure est réactualisée chaque jour à 1:00, 2:00 et 3:00 heures du matin (interférences minimales).
- Si la réception a échoué, elle sera répétée à l'heure suivante (jusqu'à 5 fois).
- Vous pouvez également activer manuellement la réception. Appuyez sur la touche  /WAVE pendant 2 secondes. Le symbole de réception DCF clignote.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche  /WAVE pendant la réception active du signal DCF77, la réception du signal radio est terminée.
- Il y a trois symboles de réception différents :
  -  Clignote – réception en cours
  -  Allumé en continu – réception a abouti
  - Aucun symbole – aucune réception
- Par défaut, la réception DCF est activée et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel n'est nécessaire.

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓢ

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglage de l'heure, du calendrier et site).

**Consignes pour la réception de l'heure radio**

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. Pendant l'heure d'été, « DST » apparaît sur l'écran. La réception dépend de votre position géographique.

**Vérifiez les points suivants :**

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

**7. Utilisation**

- **Important** : lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Si vous maintenez la touche **+CH** ou **-WAVE** appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓢ

**7.1 Réglage de l'heure, du calendrier et site**

- Maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- RC et le symbole de réception DCF apparaissent sur l'écran et ON clignote.
- Par défaut, la réception DCF est activée (RC ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel n'est nécessaire.
- Appuyez sur la touche **+CH** ou **-WAVE** en mode de réglage si vous souhaitez désactiver la réception radio DCF (RC OFF).
- Si la réception est désactivée, l'heure et la date doivent être réglées manuellement.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Vous pouvez ajuster séquentiellement : le système d'heure 12 ou 24 heures (24Hr - par défaut), le fuseau horaire (Hr 00 - par défaut), les heures, les minutes, l'affichage de la date jour/mois (D/M, date européenne - par défaut) ou mois/jour (M/D, date américaine), l'année, le mois, le jour, la langue du jour de la semaine (GE - par défaut), l'unité de température °C ou °F (°C - par défaut), le code de la ville (BER - par défaut) et le symbole météo, et les régler avec la touche **+CH** et **-WAVE**.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée (RC ON) et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

**7.1.1 Système horaire de 12 ou 24 heures**

- En mode de réglage, vous pouvez configurer le système horaire de 12 heures ou de 24 heures. Si vous choisissez le système de 12 heures, le signe AM (matin) ou PM (après-midi) apparaît sur l'écran.

**7.1.2 Réglage du fuseau horaire**

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+12/-12).
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).


**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

F

**7.1.3 Réglage de la langue pour le jour de la semaine**

- En mode de réglage, vous pouvez choisir la langue pour les jours de la semaine : Allemand (GE par défaut), Français (FR), Espagnol (ES), Italien (IT), Hollandais (NE), Danois (DA) et Anglais (EN).

**7.1.4 Sélection de la ville**

- Il est possible de choisir entre 164 villes. Voir la liste des codes des villes à la fin de ce manuel. Le code de la ville clignote. Appuyez sur la touche **+CH** ou **-**  **/WAVE** pour indiquer la première lettre de votre site. Validez au moyen de la touche **SET**. Procédez de même pour régler la deuxième et la troisième lettre. Indication ERR : Répétez l'opération.


**7.1.5 Réglage du symbole météo**

- Pour une prévision météorologique correcte, les conditions météo courantes doivent être saisies. La première prévision est faite 8 heures après le réglage de la situation météorologique actuelle. Si le réglage est incorrect, la prédiction peut être incorrecte.

**7.2 Mode d'affichage**









- En appuyant sur la touche **SET** vous pouvez choisir entre les indications suivantes : date, heure d'alarme et secondes.

**7.3 Fonction réveil**

- Sélectionnez l'heure de réveil AL avec la touche **SET**.
- Maintenez la touche **SET** appuyée.
- AL et 6:30 (par défaut) ou l'heure d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- L'affichage de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche **+CH** ou **-**  **/WAVE**.
- Validez le réglage au moyen de la touche **SET** et procédez de la même manière pour régler les minutes.

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

F

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SET** et le symbole de répétition snooze clignote sur l'écran. Vous pouvez alors régler les minutes (1-30) de l'intervalle de snooze à l'aide de la touche **+CH** ou **-**  **/WAVE** ou l'éteindre (OFF). Le défaut est en 8 minutes.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- L'heure actuelle apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **-**  **/WAVE** en mode normal pour activer ou désactiver la fonction de réveil.
- Le symbole de réveil apparaît ou disparaît sur l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner (si la fonction de réveil est activée). Le symbole de réveil clignote.
- Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche  **•ZZ•** ) pour couper l'alarme.
- Appuyez sur la touche sensitive  **•ZZ•**  pour activer la fonction de répétition snooze.
- Si la fonction de répétition snooze est activée, le symbole snooze clignote.
- L'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf la touche  **•ZZ•** ) pour terminer la fonction snooze.

**8. Éclairage**

- Appuyez sur la touche sensitive  **•ZZ•** . L'éclairage de fond est activé pendant 10 secondes.

**9. Thermomètre et hygromètre****9.1 Niveau de confort**

- Pour symboliser le niveau de confort dans la pièce, l'écran affiche :



**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓣ

Affichage	Signification	Plage de mesure température intérieure	Plage de mesure humidité intérieure
DRY ☹️	Sec		< 40%RH
COM 😊	Confort	20°C... 28°C	40% RH...70% RH
WET ☹️	Humide		>70% RH
Aucun affichage		<20°C, >28°C	40%RH...70%RH

**9.2 Fonction maximum/minimum**

- En appuyant sur la touche **MEM**, vous pouvez appeler les valeurs maximales quotidiennes (MAX) de la température et de l'humidité du capteur intérieur et de la température extérieure. En appuyant encore une fois sur la touche **MEM** vous pouvez obtenir les valeurs minimales (MIN).
- Les valeurs MAX-MIN sont automatiquement remises à zéro à minuit.
- Réactualisation manuelle : maintenez la touche **MEM** appuyée pendant 3 secondes, les valeurs mesurées seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.

**10. Prévisions météo****10.1 Symboles météo (Fig. 4)**

- La station météo radio-pilotée dispose de 5 différents symboles météo (ensoleillé, partiellement nuageux, couvert, pluvieux, pluie forte) Un cristal de neige est affiché, si des précipitations sont annoncées est la température extérieure sur le canal 1 est inférieure à 0°C.

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓣ

- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 8 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. Par exemple, si le ciel est nuageux et le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et qu'il faut s'attendre à une dégradation du temps : cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir. La précision est d'environ 70%.
- Le symbole de soleil est affiché également la nuit si elle est étoilée.

**10.2 Weather Boy (Fig. 4)**

- Prévisions météo par « Weather Boy » : slip de bain, cache-col, gants ou parapluie ? Avec plus de 22 variations « Weather Boy » montre toujours le vêtement correct pour la météo actuelle.
- Notez que les conseils vestimentaires de « Weather Boy » se basent sur les informations de l'émetteur enregistré sur le canal 1. Si l'émetteur n'est pas placé à l'extérieur ou si aucun émetteur n'est connecté sur le canal 1, l'affichage est faussé ou inexistant.

**10.3 Flèches de tendance**

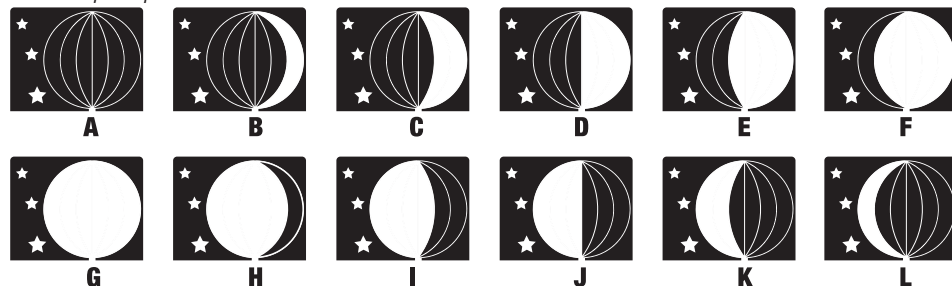
- Les flèches de tendance indiquent si les valeurs de la pression atmosphérique actuelles montent ou descendent.
- Si les valeurs restent stables, il n'y a pas d'affichage.

**11. Soleil et lune****11.1 Lever / coucher du soleil et durée du jour**

- Après avoir entré votre position, les heures de lever et de coucher du soleil et la durée de la journée sont calculées automatiquement.
- En appuyant sur la touche sensitive ☁️•z•☀️ vous pouvez choisir entre les indications suivantes :

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée****11.2 Phase lunaire**

- L'écran indique la phase lunaire actuelle :



**A:** Nouvelle lune    **B+C:** Premier croissant    **D:** Premier quartier  
**G:** Pleine lune    **H+I:** Gibbeuse décroissante    **J:** Dernier quartier

**E+F:** Gibbeuse croissante  
**K+L:** Dernier croissant

F

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

F

**12. Émetteurs extérieurs supplémentaires**

- Un émetteur extérieur est inclus dans le contenu de la livraison, qui est normalement réglé sur le canal 1.
- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur 1/2/3 dans le compartiment à piles de l'émetteur. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- Mettez alors la station de base en service ou bien démarrez manuellement la recherche de l'émetteur.
- Appuyez sur la touche **+CH** et sélectionnez l'émetteur correspondant.
- Appuyez sur la touche **+CH** de la station de base pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé.
- Appuyez sur la touche **RESET** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Le transfert des données est immédiat.
- Les valeurs extérieures et le numéro de canal apparaissent sur l'écran de la station de base. Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez appuyer sur la touche **+CH** pour passer des canaux 1 à 3.
- Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Après l'enregistrement du dernier émetteur, appuyez pour cela de nouveau sur la touche **+CH**. Le symbole circulaire de changement automatique de canal apparaît. Appuyez de nouveau sur la touche **+CH** pour arrêter la fonction.
- Après la mise en service de l'émetteur extérieur, remplacez soigneusement le couvercle du compartiment à piles.

**13. Placement de la station de base et accrochage de l'émetteur**

- Attention :** choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur. (Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement).
- Déposez la station base dans une pièce d'habitation. Évitez de la placer à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) ou d'objets métalliques.
- Vérifiez que les valeurs mesurées sont bien transmises entre l'émetteur et la station de base (portée sur champ libre jusqu'à 60 mètres) depuis l'endroit choisi. Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.
- Si la transmission réussit, vous pouvez fixer l'émetteur à l'œillet de suspension.

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

(F)

**14. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs ! Protégez-le contre l'humidité.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos appareils pendant une durée prolongée.
- Conservez vos appareils dans un endroit sec.

**14.1 Remplacement des piles**

- Si le symbole de pile apparaît sur l'écran à côté de la température extérieure, changez les piles de l'émetteur correspondant.
- Dès que le symbole de pile apparaît sur l'écran des valeurs intérieures, changez les piles de la station de base.
- **Attention** : il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

**15. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception d'émetteur	→ Aucun émetteur installé
Affichage « -- » pour les canaux 1/2/3	→ Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (n'utilisez pas d'accus) → Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions → Recherche manuelle de l'émetteur : maintenez la touche <b>+/CH</b> de la station de base appuyée pour 3 secondes et appuyez ensuite sur la touche <b>RESET</b> dans le compartiment à piles de l'émetteur

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

(F)

- Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et la station de base
- Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base
- Éliminez les sources parasites

**Pas de réception DCF**

- Activez la réception DCF en mode de réglage (RC ON)
- Maintenez la touche **-/WAVE** appuyée pendant 2 secondes et activez manuellement la réception de l'heure radio
- Attendez la réception du signal de nuit
- Choisissez une autre position pour votre appareil
- Réglez l'heure manuellement
- Éliminez les sources parasites
- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions

**Affichage incorrect**

- Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté

**16. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓣ



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**17. Caractéristiques techniques****Plage de mesure intérieure**

Température	-9,9°C... +50 °C (+14,2...+122 °F)
Humidité	20 %rH...95 %rH

**Plage de mesure extérieure**

Température	-25°C...+60°C (-13...+140 °F)
-------------	-------------------------------

Rayon d'action	env. 60 mètres (champ libre)
----------------	------------------------------

Fréquence de transmission	433 MHz
---------------------------	---------

Puissance de fréquence radio maximale transmise	< 10mW
---	--------

Alimentation	Station de base : 2 piles de 1,5 V AA (non incluses)
	Émetteur : 2 piles de 1,5 V AA (non incluses)
	Utilisez des piles alcalines

**WEATHER BOY – Station météo radio-pilotée**

Ⓣ

**Station de base**

Dimensions du boîtier	145 x 39 x 97 mm
Poids	189 g (appareil seulement)

**Émetteur extérieur**

Dimensions du boîtier	40 x 25 (27) x 105 mm
Poids	42 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

**Déclaration de conformité UE**

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1159 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

**2. La consegna include**

- Stazione meteorologica radiocontrollata (stazione base)
- Trasmettitore (n°. 30.3246.02)
- Istruzioni per l'uso

**3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio**

- Trasmissione senza fili della temperatura esterna (433 MHz), raggio d'azione max: 60 metri (campo libero)
- Espandibile fino a 3 trasmettitori, anche per il controllo della temperatura in ambienti interni, ad es. camera dei bambini, cantina, ecc.
- Temperatura e umidità interna con livello di comfort del clima interno
- Valori massimi e minimi

①

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- Previsione del tempo con simboli e "Weather Boy"
- Tendenza della pressione atmosferica
- Orologio radiocontrollato con giorno della settimana e data
- Allarme sveglia con funzione snooze, intervallo regolabile
- Ora dell'alba e del tramonto e durata del giorno (per 164 città mondiali)
- Visualizzazione della fase lunare attuale
- Comodo da posizionare

**4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**Attenzione!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata****Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti. Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

**5. Componenti****5.1 Stazione base (ricevitore)****A: Display LCD (Fig. 1):**

- A 1:** Simbolo di ricezione DCF  
**A 3:** Previsione del tempo con simboli e "Weather Boy"  
**A 5:** Simbolo della batteria della stazione base  
**A 7:** Temperatura interna  
**A 9:** Valori massimi e minimi  
**A 11:** Temperatura esterna  
**A 13:** Numero di canale e simbolo di ricezione  
**A 15:** Ora dell'alba/tramonto/durata del giorno  
**A 17:** Simbolo dell'alba/tramonto/durata del giorno  
**A 19:** Giorno della settimana  
**A 21:** Simbolo snooze

**B: Tasti (Fig. 2):**

- B 1:** Tasto **SET**

- A 2:** Orologio (DCF)  
**A 4:** Tendenza della pressione atmosferica  
**A 6:** Livello di comfort  
**A 8:** Umidità interna  
**A 10:** Simbolo della batteria per trasmettitore  
**A 12:** Simbolo del cerchio per cambio canale  
**A 14:** Codice della città  
**A 16:** Fasi lunari  
**A 18:** Data/ora della sveglia/secondi  
**A 20:** Simbolo della sveglia  
**A 22:** Simbolo dell'ora legale

- B 2:** Tasto **+ / CH**

①

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**B 3:** Tasto  /WAVE**B 5:** Tasto sensore **C: Struttura esterna (Fig. 2):****C 1:** Vano batteria**5.2 Trasmettitore (Fig. 3):****D 1:** Spia di trasmissione LED**D 3:** Commutatore 1/2/3 di selezione canali**D 5:** Tasto **RESET****B 4:** Tasto **MEM****C 2:** Supporto**D 2:** Vano batteria**D 4:** Foro per sospensione alla parete**6. Messa in funzione****6.1 Inserire le batterie**

- Rimuovere il foglio protettivo dal display della stazione base.
- Aprire i vani batterie del trasmettitore e del ricevitore e posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dell'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Inserire due batterie nuove tipo AA 1,5 V nel vano batterie della stazione base e subito dopo due nuove batterie AA da 1,5V nel vano batterie del trasmettitore. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- Viene emesso un segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente. La spia di trasmissione a LED sul trasmettitore lampeggia in rosso.
- Dopo la corretta messa in funzione, chiudere i coperchi delle batterie.

**6.2 Ricezione della temperatura esterna**




- Dopo la messa in funzione i dati di misurazione del trasmettitore vengono trasmessi alla stazione base. Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia.

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- Appena la stazione base riceve la temperatura esterna, questa viene visualizzata in modo permanente.
- Se i valori esterni non vengono ricevuti dopo circa 3 minuti, “- -” resta fisso sul display. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.
- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del segnale del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale o di sostituzione delle batterie).
- Tenere premuto per tre secondi il tasto **+CH**. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato.
- Premere il tasto **RESET** sul trasmettitore. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente.

**6.3 Ricezione dell'ora radiocontrollata**

- Dopo 3 minuti la stazione base inizia a ricevere il segnale DCF per l'ora. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia. Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo 7 minuti al massimo, l'ora radiocontrollata, la data, il giorno della settimana e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display.
- L'ora si aggiorna ogni giorno alle 1:00, 2:00 e 3:00 del mattino (interferenze minime).
- Se la ricezione non è avvenuta con successo, verrà effettuata allo scoccare della prossima ora (fino a 5 volte).
- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente. Tenere premuto il tasto **- /WAVE** per 2 secondi. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Premendo nuovamente il tasto **- /WAVE** mentre la ricezione del segnale DCF è attiva, si interrompe la ricezione del segnale.
- Ci sono tre differenti simboli di ricezione:
  -  Lampeggiante – Ricezione attiva
  -  Simbolo acceso – Ricezione molto buona
  -  Nessun simbolo – nessuna ricezione
- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita. Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione della ora manuale.

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazione manuale dell'ora).

**Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata**

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. Durante il periodo estivo sul display appare DST. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica.

**Rispettate le norme elencate qui di seguito:**

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1,5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

**7. Uso**

- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- Tenere premuto il tasto **+CH** o **- /WAVE** nella modalità impostazione per procedere velocemente.

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**7.1 Impostazione dell'ora, del calendario e del sito**

- In modalità normale, tenere premuto il tasto **SET** per tre secondi per entrare nella modalità di impostazione.
- RC e il simbolo di ricezione DCF appaiono sul display e ON lampeggia.
- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (RC ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione manuale.
- Premere il tasto **+/CH** o **☐/WAVE** se si desidera disattivare la ricezione DCF (RC OFF).
- Se la ricezione del segnale radio è disattivata è necessario impostare l'ora e la data manualmente.
- Confermare con il tasto **SET**.
- Ora è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per il sistema orario a 12 o 24 ore (24Hr - predefinita), il fuso orario (Hr 00 - predefinita), le ore, i minuti, la visualizzazione della data giorno/mese (D/M, data europea - predefinita) o mese/giorno (M/D, data americana), l'anno, il mese, il giorno, la lingua del giorno della settimana (GE - predefinita), l'unità di temperatura °C o °F (°C - predefinita), il codice della città (BER - predefinita) e il simbolo meteorologico. Impostare con il tasto **+/CH** o **☐/WAVE**.
- Confermare con il tasto **SET**.
- Quando la ricezione DCF è attiva (RC ON), in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

**7.1.1 Sistema orario di 12 ore o 24 ore**

- Impostare il sistema orario di 12 - o 24-ore nella modalità impostazione. Nel formato 12 ore compaiono sul display AM o PM (dopo mezzogiorno).

**7.1.2 Impostazione del fuso orario**

- In modalità impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+12/-12).
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**7.1.3 Impostazione della lingua per il giorno della settimana**

- In modalità impostazione, è possibile impostare la lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GE - predefinita), Francese (FR), Spagnolo (SP), Italiano (IT), Olandese (DU), Danese (DA) e Inglese (EN).

**7.1.4 Selezione della città**

- Si può scegliere fra 164 città. Consulta l'elenco alla fine di questo manuale per i codici di tutte le città. Il codice della città inizia a lampeggiare. Impostate con il tasto **+/CH** o **☐/WAVE** la prima lettera della vostra città. Confermare con il tasto **SET**. Impostate allo stesso modo la seconda e la terza lettera. Indicazione ERR: Ripetere la procedura.

**7.1.5 Impostazione del simbolo meteorologico**

- Per avere una previsione meteo affidabile è necessario impostare le condizioni meteorologiche correnti. La prima previsione viene effettuata 8 ore dopo l'inserimento dello stato meteo attuale. Se l'impostazione non è corretta, la previsione può essere errata.

**7.2 Modalità display**

- Premere il tasto **SET** in modalità normale, fino alla selezione tra i seguenti: data, ora della sveglia e secondi.

**7.3 Funzione sveglia**

- Scegliere la ora della sveglia AL con il tasto **SET**.
- Tenere premuto il tasto **SET**.
- AL e 6:30 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata viene visualizzato sul display.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.



**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- Impostare con il tasto **+ / CH** o **- / WAVE** le ore.
- Confermare con il tasto **SET** e inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Premere nuovamente il tasto **SET** e il simbolo snooze lampeggia. Premere il tasto **+ / CH** o **- / WAVE** per impostare i minuti (1 - 30) per l'intervallo di snooze o disattivare la funzione (OFF). L'impostazione predefinita è 8 minuti.
- Confermare con il tasto **SET**.
- Sul display viene visualizzato l'ora attuale.
- Premere il tasto **- / WAVE** nella modalità normale per attivare o disattivare la funzione sveglia.
- Sul display appare o scompare il simbolo della sveglia.
- All'attivazione dell'allarme, quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Se non viene interrotto, il suono della sveglia si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **☀•zZ•🌧**) per arrestare l'allarme.
- Per attivare la funzione snooze, premere il tasto sensore **☀•zZ•🌧**.
- Quando la funzione snooze è attivata, il simbolo snooze lampeggia.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **☀•zZ•🌧**) per arrestare la funzione snooze.

**8. Illuminazione**

- Premere il tasto sensore **☀•zZ•🌧**. La retroilluminazione si accende per 10 secondi.

**9. Termometro e igrometro****9.1 Livello di comfort**

- Sul display appare la visualizzazione del livello di comfort del locale:

64

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

Indicazione	Significato	Campo di misura temperatura interna	Campo di misura umidità interna
DRY ☹	Secco		< 40%RH
COM ☺	Comfort	20°C... 28°C	40% RH...70% RH
WET ☹	Umido		>70% RH
Nessuna indicazione		<20°C, >28°C	40%RH...70%RH

**9.2 Funzione massima/minima**

- Premere il tasto **MEM**, è possibile richiamare i valori massimi giornalieri (MAX) di temperatura e umidità dal sensore interno e della temperatura esterna. Premere nuovamente il tasto **MEM** per richiamare i valori minimi (MIN).
- I valori massimi e minimi verranno memorizzati e a mezzanotte vengono resettati automaticamente.
- Aggiornamento manuale: Se si tiene premuto il tasto **MEM** per 3 secondi, i valori vengono cancellati e riportati al valore attuale.

**10. Previsioni del tempo****10.1 Simboli meteorologici (Fig. 4)**

- La stazione meteorologica riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, pioggia forte). Viene visualizzato un cristallo di neve quando è segnalata pioggia e la temperatura esterna sul canale 1 è inferiore a 0°C.

65

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 8 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia. La precisione è circa del 70 %.
- Il simbolo del sole viene visualizzato durante la notte se vi è una notte stellata.



**10.2 Weather Boy (Fig. 4)**

- Previsioni del tempo con "Weather Boy": Bermuda, sciarpa, guanti o ombrello? Con 22 varianti, il "Weather Boy" mostra sempre l'abbigliamento adeguato per il tempo attuale.
- Per favore, tenete presente che l'abbigliamento si basa sulle informazioni del canale 1. Se il trasmettitore non si trova all'aperto o sul canale 1 non è collegato alcun trasmettitore, viene ricevuto un segnale non corretto o non viene ricevuto affatto.

**10.3 Freccette di tendenza**

- Le freccette della tendenza mostrano se i valori della pressione atmosferica sono attualmente in aumento o in diminuzione.
- In assenza di cambiamento, la freccetta della tendenza non viene visualizzata.

**11. Sole e luna****11.1 Ora dell'alba e tramonto e durata del giorno**

- Dopo l'inserimento della città della vostra posizione, vengono calcolati automaticamente le ore dell'alba e del tramonto e la durata del giorno.
- Premere il tasto  • **z** •  in modalità normale, fino alla selezione tra i seguenti:

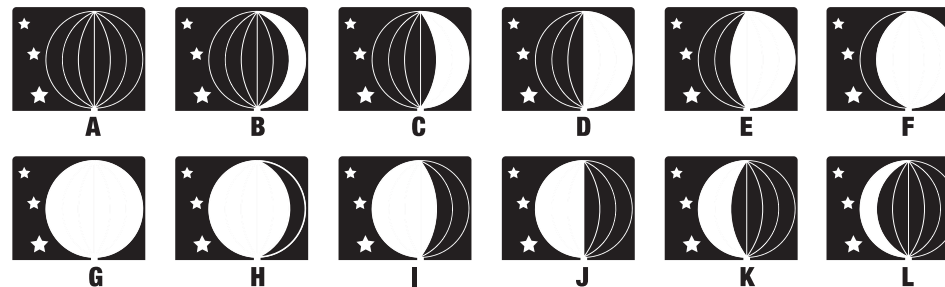
66

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**Ora dell'alba****Ora del tramonto****Durata del giorno****11.2 Fasi lunari**

- Sul display viene visualizzata la fase lunare attuale:

**A:** Luna nuova**B+C:** Falce crescente**D:** Primo quarto**E+F:** Luna crescente**G:** Luna piena**H+I:** Luna calante**J:** Ultimo quarto**K+L:** Falce calante

67

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**12. Trasmettitori esterni aggiuntivi**

- È incluso un trasmettitore per esterni, che normalmente è impostato sul canale 1.
- Se si desidera collegare più trasmettitori, scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore con l'interruttore a scorrimento **1/2/3** presente nel vano batteria del trasmettitore. Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Ponete in funzione la stazione base o avviate la sintonizzazione manuale:
- Selezionate con il tasto **+CH** il corrispondente trasmettitore.
- Tenere premuto il tasto **+CH** della stazione base per tre secondi. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato.
- Premere il tasto **RESET** nel vano batteria del trasmettitore. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente.
- I valori esterni e il numero di canale vengono visualizzati nella stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale (1-3) all'altro con il tasto **+CH** della stazione base.
- È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo l'ultimo trasmettitore registrato (1 - 3), alla ripetuta pressione del tasto **+CH** viene visualizzato il simbolo del cerchio per il cambio automatico di canale. Premere nuovamente il tasto **+CH** per spegnere la funzione.
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno, chiudere il coperchio della batteria.

**13. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore esterno**

- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche).
- Posizionare la stazione base nella posizione desiderata. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 60 metri). In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente.
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.
- Se la trasmissione ha successo, è possibile fissare il trasmettitore alla parete con un chiodo.

68

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**14. Cura e manutenzione**

- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza i dispositivi per un periodo prolungato.
- Collocare i dispositivi in un luogo asciutto.

**14.1 Sostituzione delle batterie**

- Cambiare le batterie del trasmettitore se il simbolo della batteria appare sul display della temperatura esterna.
- Cambiare le batterie della stazione base se il simbolo della batteria appare nella linea del display dei valori interni.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate la sintonizzazione manuale del trasmettitore.

**15. Guasti**

<b>Problema</b>	<b>Risoluzione del problema</b>
Nessuna indicazione sul display della stazione base	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "--" per il canale 1/2/3	→ Nessun trasmettitore installato → Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabili!) → Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni → Avviare l'inizializzazione del trasmettitore manuale: Prima tenere premuto per 3 secondi il tasto <b>+CH</b> della stazione base e quindi premere il tasto <b>RESET</b> nel vano batteria del trasmettitore


69

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuire la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Nessuna ricezione DCF

- Attivare la ricezione DCF nella modalità impostazione (RC ON)
- Tenendo premuto per tre secondi il tasto  /WAVE è possibile avviare l'inizializzazione manuale
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Impostare manualmente l'ora
- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni

Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

**16. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**17. Dati tecnici****Campo di misura interno**

Temperatura	-9,9°C... +50 °C (+14,2...+122 °F)
Umidità	20 %rH...95 %rH

**Campo di misura esterno**

Temperatura	-25°C...+60°C (-13...+140 °F)
-------------	-------------------------------

Raggio d'azione ca. 60 metri al massimo

Frequenza di trasmissione 433 MHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa < 10mW

Alimentazione  
 Stazione base: 2 batterie AA da 1,5 V (non fornite)  
 Trasmettitore esterno: 2 batterie AA da 1,5 V (non fornite)  
 Utilizzare batterie alcaline

**WEATHER BOY – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**Stazione base**

Dimensioni esterne 145 x 39 x 97 mm

Peso 189 g (solo apparecchio)

**Trasmettitore esterno**

Dimensioni esterne 40 x 25 (27) x 105 mm

Peso 42 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.  
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1159 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH &amp; Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

06/20

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

**1. Voordat u met het apparaat gaat werken****• Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

**2. Levering**

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Zender (cat.-nr. 30.3246.02)
- Gebruiksaanwijzing

**3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag**

- Buitentemperatuur draadloos (433 MHz), zendbereik maximaal 60 meter (vrijveld)
- Werkt met maximaal 3 buitenzenders, ook voor temperatuurcontrole van afgelegen ruimtes, b.v. kinderkamer, wijnkelder
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid met comfortniveau
- Maximum- en minimumwaarden
- Weersverwachting met symbolen en „Weather Boy”
- Luchtdruktendens
- Zendergestuurde klok met weekday en datum

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

- Wekalarm met snooze-functie, interval individueel regelbaar
- Tijd voor zonsopgang / zonsondergang en daglengte (voor 164 wereldsteden)
- Weergave van de actuele maanstand
- Om neer te zetten

**4. Voor uw veiligheid**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!**  
**Kans op letsel!**

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



**Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken. Tegen vocht beschermen!

(NL)

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek buitenshuis een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

**5. Onderdelen****5.1 Basisapparaat (ontvanger)****A: LCD-display (Fig. 1):**

- A 1:** DCF ontvangstsymbool
- A 3:** Weersverwachting met symbolen en „Weather Boy”
- A 5:** Batterijsymbool voor basisapparaat
- A 7:** Binnentemperatuur
- A 9:** Maximum- en minimumwaarden
- A 11:** Buitentemperatuur
- A 13:** Kanaalnummer met ontvangstsymbool
- A 15:** Tijd voor zonsopgang / zonsondergang / daglengte
- A 17:** Symbool voor zonsopgang / zonsondergang / daglengte
- A 19:** Weekdag
- A 21:** Snoozesymbool

- A 2:** Tijd (DCF)
- A 4:** Luchtdruktrend
- A 6:** Behaaglijkheidsgraad
- A 8:** Binnenluchtvochtigheid
- A 10:** Batterijsymbool voor buitenzender
- A 12:** Cirkelsymbool voor de kanaalwisseling
- A 14:** Stadcode
- A 16:** Maanstand
- A 18:** Datum/wektijd /seconden
- A 20:** Alarmsymbool
- A 22:** Zomertijdsymbool

**B: Toetsen (Fig. 2):**

- B 1:** SET toets
- B 3:** - ☁ / WAVE toets
- B 5:** ☀ · z · Z · ☀ tiptoets

- B 2:** +/CH toets
- B 4:** MEM toets

**C: Behuizing (Fig. 2):**

- C 1:** Batterijvak

- C 2:** Standaard

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation****5.2 Zender (Fig. 3):****D 1:** LED transmissie indicator**D 3:** 1/2/3 schuifschakelaar voor de kanaalselectie**D 5:** RESET toets**D 2:** Batterijvak**D 4:** Wandbevestiging**6. Inbedrijfstelling****6.1 Plaatsen van de batterijen**

- De beschermfolie van het display van het basisapparaat verwijderen.
- Open de batterijvakken van de zender en de ontvanger en plaats de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in het batterijvak van het basisapparaat en direct daarna twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in de buitenzender. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort. De LED transmissie indicator op de zender knippert rood.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling sluit u de batterijdeksel weer zorgvuldig.

**6.2 Buitentemperatuur ontvangst**

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender naar het basisapparaat getransporteerd. Het ontvangtsymbool voor de zender knippert.
- Zodra het basisapparaat de buitentemperatuur heeft ontvangen, wordt de buitentemperatuur permanent weergegeven.
- Worden de buitenwaarden binnen 3 minuten niet ontvangen, verschijnt „-“ permanent op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).






(NL)

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

- Druk op de **+/CH** toets en houdt deze drie seconden lang ingedrukt. De geregistreerde buitenzender (kanaal) wordt gewist.
- Druk op de **RESET** toets op de buitenzender. De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.

**6.3 Ontvangst van de zendergestuurde tijd**

- Na 3 minuten begint het basisstation met de ontvangst van het radiografische tijdsignaal. Het DCF-ontvangtsymbool knippert. Als na max. 7 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnen de zendergestuurde tijd, het DCF-ontvangtsymbool, de datum en de weekday permanent op het display.
- De tijd wordt om 1:00 uur, 2:00 uur en 3 uur 's nachts geactualiseerd (minste interferentie).
- Wordt er geen tijdcode ontvangen, wordt de ontvangst om het volgende hele uur geactiveerd (tot 5 keer).
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Druk 2 seconden op de /WAVE toets. Het DCF-ontvangtsymbool knippert.
- Als u tijdens de actieve DCF77-sigitaalontvangst nogmaals op de /WAVE toets drukt, is de ontvangst van het radiosignaal beëindigd.
- Er zijn drie verschillende ontvangtsymbolen:
  -  knippert – ontvangst is actief
  -  blijft staan – ontvangst is goed
  -  geen symbool – geen ontvangst
- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld en na een succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige tijdaanpassing niet nodig.
- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Instellingen voor tijd, kalender en locatie).

**Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd**

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar.


**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation****(NL)**

De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging.

**Let dan op de volgende stappen:**

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.


**7. Bediening**

- **Belangrijk:** tijdens de receptie van de zendergestuurde tijd is een operatie niet mogelijk.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de **+CH** of **-**  **/WAVE** toets in de instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

**7.1 Instellingen voor tijd, kalender en locatie**

- Druk op de **SET** toets in de normaalmodus en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- RC en het DCF-ontvangstsymbool verschijnen op het display en ON knippert.
- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (RC ON) en na een succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige aanpassing niet nodig.
- Druk op de **+CH** of **-**  **/WAVE** toets in de instelmodus als u het DCF ontvangst wilt uitschakelen (RC OFF).
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft, moet u de tijd en de datum handmatig instellen.
- Bevestig met de **SET** toets.

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation****(NL)**

- U kunt nu achter elkaar het 12- of 24-uurs tijdsysteem (24Hr - standaard), de tijdzone (Hr 00 - standaard), de uren, de minuten, de datumweergave dag/maand (D/M, Europese datum - standaard) of maand/dag (M/D, Amerikaanse datum), het jaar, de maand, de dag, de taalinstelling voor de weekdag (GE - standaard), de temperatuureenheid °C of °F (°C - standaard), de stadcode (BER - standaard) en het weersymbool selecteren en met de **+CH** of **-**  **/WAVE** toets instellen.
- Bevestig elke instelling met de **SET** toets.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd (RC ON), wordt de handmatig ingestelde tijd overgeschreven.

**7.1.1 24- of 12-uurtijdsysteem**

- In de instelmodus kunt u tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem kiezen. Bij het 12-uurtijdsysteem verschijnt op het display AM of PM (na 12 uur).

**7.1.2 Instelling van de tijdzone**

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone (+12/-12) maken.
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

**7.1.3 Taalinstelling voor de weekdag**

- In de instelmodus kunt u tussen de taal voor de weekdagen kiezen: Duits (GE), Frans (FR), Spaans (SP), Italiaans (IT), Nederlands (DU), Deens (DA) en Engels (EN).

**7.1.4 Selectie van de stad**

- Er kan gekozen worden uit 164 steden. Zie de lijst aan het einde van deze gebruiksaanwijzing voor alle stadcodes. De stadcode begint te knipperen. Stel met de **+CH** of **-**  **/WAVE** toets de eerste letter van uw locatie in. Bevestig met de **SET** toets. Stel op dezelfde manier de tweede en derde letter in. Weergave ERR- herhaal de procedure.



**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

**7.1.5 Instelling van het weersymbool**

- Om een correcte weersvoorspelling te maken moeten de huidige weersomstandigheden worden ingesteld. De eerste voorspelling wordt 8 uur na het invoeren van de huidige weersomstandigheden gedaan. Als de instelling niet correct is, kan de voorspelling onjuist zijn.

**7.2 Displaymodus**

- Met de **SET** toets in de normaalmodus kunt u kiezen tussen de volgende weergaven: Datum, alarmtijd en seconden.

**7.3 Alarm functie**

- Kies met de **SET** toets de wektijd AL uit.
- Houdt de **SET** toets ingedrukt.
- AL en 6:30 (standaardinstelling ) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- De uuraanduiding knippert.
- Stel het uur met de **+CH** of **- /WAVE** toets in.
- Bevestig de instelling met de **SET** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- Druk nog eens op de **SET** toets en het snooze symbool knippert. U kunt nu met de **+CH** of **- /WAVE** toets de minuten (1-30) voor de snooze-interval instellen of uitschakelen (OFF). De voorinstelling is 8 minuten.
- Bevestig met de **SET** toets.
- De actuele tijd verschijnt op het display.
- Druk op de **- /WAVE** toets in de normaalmodus, om de alarmfunctie te activeren of te deactiveren.
- Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt van het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen (bij actief alarm). Het alarmsymbool knippert.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **☼•ZZ•☾** toets) en het alarm stopt.

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

- Om de snoozefunctie te activeren druk op de **☼•ZZ•☾** tiptoets.
- Indien de snoozefunctie geactiveerd is, knippert het snoozesymbool in het display.
- Het weksignaal wordt na het ingestelde interval onderbroken.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **☼•ZZ•☾** toets) en de snoozefunctie zal stoppen.

**8. Verlichting**

- Druk op de **☼•ZZ•☾** tiptoets. De achtergrondverlichting gaat voor 10 seconden aan.

**9. Thermometer en hygrometer****9.1 Comfortniveau**

- Op het display verschijnt om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden:

Indicatie	Betekenis	Meetbereik binnentemperatuur	Meetbereik binnenluchtvochtigheid
DRY ☹️	Droog		< 40%RH
COM 😊	Comfort	20°C... 28°C	40% RH...70% RH
WET ☹️	Vochtig		>70% RH
Geen indicatie		<20°C, >28°C	40%RH...70%RH

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

**9.2 Maximum/Minimum-functie**

- Met de **MEM** toets kunt u de hoogste waarden (MAX) voor temperatuur en luchtvochtigheid van de binnensensor en de buitentemperatuur opvragen. Druk nogmaals op de **MEM** toets om de laagste waarden (MIN) op te vragen.
- De maximum- en minimumwaarden worden automatisch om middernacht teruggezet.
- Manuele reset: Houdt de **MEM** toets 3 seconden ingedrukt, de waarden worden gewist en op de actuele waarde teruggezet.

**10. Weerverwachting****10.1 Weersymbool (Fig. 4)**

- Het radiografisch weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, half bewolkt, bewolkt, regen, zware regen). Een sneeuwkristal verschijnt wanneer regen voorspeld is en de buitentemperatuur van kanaal 1 onder 0°C ligt.
- Het weerbericht via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 8 uren en geeft alleen een weertrend aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan. De precisie is ongeveer 70 %.
- Het zonnetje wordt ook 's nachts als symbool weergegeven als er sprake is van een kraakheldere nacht.

**10.2 Weather Boy (Fig. 4)**

- Weerbericht met de „Weather Boy“: badpak, sjaal, handschoenen of regenscherm? „Weather Boy“ toont in 22 variaties altijd de passende kleding voor het actuele weer.
- **Opletten!** De bekledingstoestand moet op de informatie van de zender berusten, die op kanaal 1 ingevoerd zijn. Als de zender niet buitenshuis is of als er geen zender op kanaal 1 is aangesloten, wordt er een verkeerd of geen display weergegeven.



**10.3 Trendpijlen**

- De trendpijlen tonen u of de waarden voor de luchtdruk actueel stijgen of dalen.
- Bij gelijkblijvende waarden wordt niets aangetoond.

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

**11. Zon en Maan****11.1 Zonsopgang/zonsondergang en daglengte**

- Na het invoeren van uw locatie worden de tijden voor het zonsopgang en -ondergaan en de daglengte automatisch berekend.
- Met de  **z**  toets in de normaalmodus kunt u kiezen tussen de volgende weergaven:

**Zonsopgang****Zonsondergang****Daglengte****11.2 Maanstand**

- Het display toont u de actuele maanfasen:

**A****B****C****D****E****F****A:** Nieuwe maan  
**G:** Volle maan**B+C:** Toenemende sikkel  
**H+I:** Afnemende maan**D:** Halve maan (eerste kwartier)  
**J:** Halve maan (laatste kwartier)**E+F:** Toenemende maan  
**K+L:** Afnemende sikkel

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

**12. Extra buitenzenders**

- Een buitenzender wordt meegeleverd, welke normaal is ingesteld op kanaal 1.
- Als u meerdere buitenzenders wilt aansluiten, kiest u met de **1/2/3** schuifschakelaar in het batterijvak van de buitenzender voor elke buitenzender een ander kanaal. Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen. Neem het basisapparaat dan in werking of start het handmatig zenderzoeken:
- Kies met de **+CH** toets de desbetreffende zender.
- Houdt de **+CH** toets op het basisapparaat drie seconden ingedrukt. De geregistreerde buitenzender (kanaal) wordt gewist.
- Druk op de **RESET** toets in het batterijvak van de betreffende zender. De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.
- De buitenwaarden en het kanaalnummer verschijnen op het display van het basisapparaat. Als u meerdere buitenzenders heeft aangesloten, kunt u met de **+CH** toets op het basisapparaat tussen de kanalen 1-3 schakelen.
- U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Bij herhaalde bediening van de **+CH** toets verschijnt achter de laatst geregistreerde zender (1 tot 3) een kringsymbool voor de automatische kanaalverandering. Druk nog eens op de **+CH** toets om de functie uit te schakelen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender sluit u het batterijvak weer zorgvuldig.

**13. Plaatsen van het basisapparaat en bevestigen van de buitenzender**

- Zoek een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender (direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

- Plaats het basisapparaat in de woonruimte. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 60 m), massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisapparaat.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de buitenzender met de wandbevestiging aan de muur monteren.

**14. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen!
- Verwijder de batterijen van alle apparaten, als u de apparaten langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar de apparaten op een droge plaats.

**14.1 Batterijwissel**

- Vervang de batterijen van de zender, als het batterijsymbool in het display van de buitentemperatuur verschijnt.
- Wanneer het batterijsymbool in het display van de binnenwaarden verschijnt, vervang dan de batterijen in het basisapparaat.
- **Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en de ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien of handmatig de buitenzender zoeken.

**15. Storingswijzer**

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisapparaat	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)

Geen zender ontvangst  
Indicatie „- -“  
voor kanaal 1/2/3

- Geen zender geïnstalleerd
- Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!)
- Basisapparaat en zender opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Handmatig de buitenzender zoeken: Houdt de **+CH** toets op het basisapparaat 3 seconden ingedrukt en druk op de **RESET** toets in het batterijvak van de buitenzender
- Zoek een nieuwe plaats voor de buitenzender en/of het basisapparaat
- Afstand tussen buitenzender en basisapparaat verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen DCF ontvangst

- DCF-ontvangst in de instelmodus activeren (RC ON)
- Druk op de **- WAVE** toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de initialisatie handmatig te starten
- Ontvangstpoging in de nacht afwachten
- Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat
- Tijd handmatig instellen
- Verwijder stoorbronnen
- Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen

Geen correcte indicatie → Vervang de batterijen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

**16. Verwijderen**

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

86

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

(NL)



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**17. Technische gegevens****Meetbereik binnen**

Temperatuur	-9,9°C... +50 °C (+14,2...+122 °F)
Luchtvochtigheid	20 %rH...95 %rH

**Meetbereik buiten**

Temperatuur	-25°C...+60°C (-13...+140 °F)
-------------	-------------------------------

Reikwijdte Maximaal 60 meter (vrije veld)

Transmissie frequentie 433 MHz

87

(NL)

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

Maximaal radiofrequentie  
vermogen uitgezonden < 10mW

Spanningsvoorziening Basisapparaat: Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)  
Buitenzender: Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)  
Gebruik Alkaline batterijen

**Basisapparaat**

Afmetingen 145 x 39 x 97 mm

Gewicht 189 g (alleen het apparaat)

**Buitenzender**

Afmetingen 40 x 25 (27) x 105 mm

Gewicht 42 g (alleen het apparaat)

(NL)

**WEATHER BOY – Radiografisch weerstation**

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

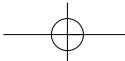
Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1159 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

06/20

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo****• Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Entrega**

- Estación meteorológica inalámbrica (estación base)
- Emisor exterior (Cat.-No. 30.3246.02)
- Instrucciones de uso

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Temperatura exterior a través de un emisor inalámbrico (433 MHz), con rango de hasta 60 m (campo libre)
- Expandible de hasta 3 emisores, también para el control de la temperatura de habitaciones alejadas, por ejemplo, habitación de niños, bodega etc.
- Temperatura y humedad interior con el nivel de confort del clima de la habitación

**E****WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica****E**

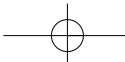
- Valores máximos y mínimos
- Pronóstico del tiempo con símbolos y “Weather Boy”
- Tendencia de la presión atmosférica
- Reloj radiocontrolado con día de la semana y fecha
- Alarma despertador con función snooze, intervalo de reposo se puede ajustar individualmente
- Hora de la salida y la puesta del sol y duración del día (para 164 ciudades del mundo)
- Indicación para la fase actual de la luna
- Soporte de sobremesa

**4. Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**¡Precaución!****¡Riesgo de lesiones!**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica****¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas. ¡Protegerlo de la humedad!
- El emisor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para poner el emisor en el exterior.

**5. Componentes****5.1 Estación base (receptor)****A: Pantalla LCD (Fig. 1):**

- A 1:** Símbolo de recepción DCF  
**A 3:** Pronóstico del tiempo con símbolos y "Weather Boy"  
**A 5:** Símbolo de pila para la estación base  
**A 7:** Temperatura interior  
**A 9:** Valores máximos y mínimos  
**A 11:** Temperatura exterior  
**A 13:** Numero de canal con símbolo de recepción  
**A 15:** Hora de la salida/puesta del sol/duración del día  
**A 17:** Símbolo de la salida/puesta del sol/duración del día  
**A 19:** Día de la semana  
**A 21:** Símbolo de snooze

**B: Teclas (Fig. 2):**

- B 1:** Tecla **SET**

- A 2:** Hora (DCF)  
**A 4:** Tendencia de la presión atmosférica  
**A 6:** Grado de confort  
**A 8:** Humedad interior  
**A 10:** Símbolo de pila para el emisor exterior  
**A 12:** Símbolo para el cambio de canal  
**A 14:** Código de la ciudad  
**A 16:** Fase de la luna  
**A 18:** Fecha/hora de alarma/segundos  
**A 20:** Símbolo de la alarma  
**A 22:** Símbolo del horario de verano

- B 2:** Tecla **+ / CH**

(E)

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

(E)

- B 3:** Tecla **- / WAVE**

- B 5:** Tecla táctil **☼ · Z · ☼**

**C: Cuerpo (Fig. 2):**

- C 1:** Compartimento de las pilas

**5.2 Emisor (Fig. 3):**

- D 1:** Indicador de transmisión LED

- D 3:** Interruptor deslizante **1/2/3** para la selección de canal

- D 5:** Tecla **RESET**

- B 4:** Tecla **MEM**

- C 2:** Soporte

- D 2:** Compartimento de las pilas

- D 4:** Colgador para pared

**6. Puesta en marcha****6.1 Introducir las pilas**

- Despegue la película protectora de la pantalla de la estación base.
- Abra el compartimiento de las pilas del emisor y del receptor y coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Introduzca primero las dos pilas nuevas 1,5 V AA en el compartimento de la estación base e inmediatamente después dos pilas nuevas 1,5 V AA en el compartimento del emisor. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente. El indicador de transmisión LED del transmisor parpadea en rojo.
- Después de la puesta en marcha exitosa, cierre de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.




**6.2 Recepción de la temperatura exterior**

- Después de introducir las pilas, los datos de medición del emisor exterior se transmiten a la estación base. El símbolo de recepción para el emisor parpadea.

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica****(E)**

- En cuanto la estación base ha recibido la temperatura exterior, la temperatura se muestra permanente.
- Si no se reciben los valores exteriores dentro de tres minutos, permanece estable en la pantalla "-". Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede iniciar la búsqueda del emisor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida del emisor externo o al cambiar las pilas).
- Mantenga pulsada la tecla **+ / CH** durante tres segundos. Se borra el emisor (canal) registrado.
- Pulse la tecla **RESET** del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.

**6.3 Recepción de la hora radiocontrolada**

- Después de 3 minutos, la estación base comienza a recibir la señal de radio para la hora DCF. El símbolo de recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código de horario después de un máximo de 7 minutos se muestran la hora controlada por radio, la fecha, el día de la semana y el símbolo de recepción DCF constantemente en la pantalla.
- La hora se actualiza cada día a las 1:00, 2:00 y 3:00 de la noche (influencias perturbadoras mínimas).
- Si no tiene éxito la recepción, el siguiente intento de recepción se lleva a cabo de forma automática la próxima hora (hasta 5 veces).
- Puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla **- / WAVE** durante 2 segundos. El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Pulse de nuevo la tecla **- / WAVE** durante la recepción activa de la señal DCF77, la recepción de la señal de radio está desconectada.
- Hay tres tipos de símbolos recibidos:
  -  Parpadea – recepción activa
  -  Se detiene – recepción exitosa
  -  Ninguna símbolo – ninguna recepción de DCF
- De manera predeterminada, la recepción DCF es activada y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste horario manual.

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica****(E)**

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes para la hora, el calendario y la localización).

**Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada**

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla. La recepción depende básicamente de la situación geográfica.

**Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:**

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles dispositivos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

**7. Manejo**

- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla **+ / CH** o **- / WAVE** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.



**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**7.1 Ajustes para la hora, el calendario y la localización**

- Mantenga pulsada la tecla **SET** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- RC y el símbolo de recepción DCF aparecen en la pantalla y ON parpadea.
- De manera predeterminada, la recepción DCF es activada (RC ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste manual.
- En el modo de ajuste pulse la tecla **+/CH** o **☐ /WAVE** si desea desactivar la recepción de radio (RC OFF).
- Con la recepción desactivada debe ajustar la hora y la fecha manualmente.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.
- Ahora puede sucesivamente dirigir el sistema horario de 12 o 24 horas (24Hr - nivel preseleccionado), la zona horaria (Hr 00 - nivel preseleccionado), las horas, los minutos, el día/mes (D/M, fecha europea - nivel preseleccionado) o el mes/día (M/D, fecha americana), el año, mes, día, idioma para el día de la semana (GE - nivel preseleccionado), la unidad de temperatura °C o °F (°C - nivel preseleccionado), el código de la ciudad (BER - nivel preseleccionado) y el símbolo meteorológico y puede ajustar con la tecla **+/CH** o **☐ /WAVE**.
- Confirme las entradas con la tecla **SET**.
- Si la recepción de la señal de radio se activa (RC ON) y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

**7.1.1 Sistema 12 horas o 24 horas**

- En el modo de ajuste puede seleccionar el sistema de 12 o 24 horas. En el sistema de 12 horas aparece en la pantalla AM o PM (después de mediodía).

**7.1.2 Ajuste de la zona horaria**

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (+12/-12).
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**7.1.3 Configuración del idioma para el día de la semana**

- Idioma para el día de la semana: alemán (GE - nivel preseleccionado), francés (FR), español (ES), italiano (IT), holandés (NE), danés (DA) y inglés (EN).

**7.1.4 Selección de la ciudad**

- Puede seleccionar entre 164 ciudades. Consulte la lista de ciudades que aparece al final de este manual de instrucciones para ver todos los códigos de las diferentes ciudades. El código de la ciudad empezará a parpadear en la pantalla. Introduzca con la tecla **+/CH** o **☐ /WAVE** la primera letra para su ubicación. Confirme con la tecla **SET**. Introduzca de la misma manera la segunda y tercera letra. Indicación Err - Repita el procedimiento.

**7.1.5 Ajuste del símbolo meteorológico**

- Para obtener un pronóstico meteorológico correcto, se debe ajustar las condiciones meteorológicas actuales. El primer pronóstico se hace 8 horas después de entrar las condiciones meteorológicas actuales. Si el ajuste es incorrecto, la predicción puede ser incorrecta.

**7.2 Modo del display**










- Al pulsar la tecla **SET** en el modo normal, se puede seleccionar entre las siguientes indicaciones: fecha, hora de la alarma y segundos.

**7.3 Función de alarma**

- Con la tecla **SET** puede seleccionar la hora de la alarma AL.
- Mantenga pulsada la tecla **SET**.
- En la pantalla aparecen AL y 6:30 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

- Ajuste las horas con la tecla **+CH** o **-**  **/WAVE**.
- Confirme la entrada con la tecla **SET** y introduzca de la misma manera los minutos.
- Pulse otra vez la tecla **SET** y el símbolo snooze parpadea. Ahora puede configurar con la tecla **+CH** o **-**  **/WAVE** los minutos (1-30) para el intervalo de snooze o apagar la función (OFF). El nivel preseleccionado es 8 minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.
- En la pantalla aparece la hora actual.
- Para activar o desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **-**  **/WAVE** en el modo normal.
- El símbolo de alarma aparece o desaparece en la pantalla.
- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. El símbolo de alarma parpadea.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de 2 minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla  **•zZ•** ) para terminar la alarma.
- Pulse la tecla táctil  **•zZ•**  para activar la función de snooze.
- Si la función de snooze se encuentra activada, el símbolo snooze parpadea en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla  **•zZ•** ) para terminar la función snooze.

**8. Iluminación**




- Pulse la tecla táctil  **•zZ•** . La iluminación de fondo se activa durante 10 segundos.

**9. Termómetro y higrómetro****9.1 Nivel confort**

- Aparece en la pantalla para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación:

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

Indicación	Significado	Gama de medición de la temperatura interior	Gama de medición de la humedad interior
DRY 	Seco		< 40%RH
COM 	Confort	20°C... 28°C	40% RH...70% RH
WET 	Húmedo		>70% RH
Ninguna indicación		<20°C, >28°C	40%RH...70%RH

**9.2 Función máxima/mínima**

- Pulsando la tecla **MEM**, puede solicitar los valores máximos diarios (MAX) de temperatura y humedad del sensor interior y la temperatura exterior. Si vuelve a pulsar la tecla **MEM** puede solicitar los valores mínimos (MIN).
- Los valores máximos y mínimos se restablecen automáticamente a la medianoche.
- Reposición manual: Mantenga pulsada la tecla **MEM** durante 3 segundos, se borrarán los valores y se volverá a indicar los valores actuales.

**10. Previsión del tiempo****10.1 Símbolos meteorológicos (Fig. 4)**

- La estación meteorológica distingue 5 símbolos meteorológicos diferentes (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvia, fuertes lluvias). Se indica un cristal de nieve cuando se anuncia lluvia y la temperatura exterior en el canal 1 es inferior a 0°C.

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

(E)

- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 8 horas y indica únicamente una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, esto no indicia un mal funcionamiento del dispositivo, sino que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que necesariamente no debe significar que sea lluvia. La precisión es aproximadamente 70 %.
- El símbolo del sol también se muestra de noche cuando se trata de una noche estrellada.



**10.2 Weather Boy (Fig. 4)**

- Pronóstico del tiempo con el "Weather Boy": bañador, bufanda, guantes o paraguas? El "Weather Boy" siempre muestra la vestidura correcta para el tiempo actual en 22 variaciones.
- Por favor tenga en cuenta, que la condición de la vestidura se basa en la información del emisor en canal 1. Si el emisor no está al aire libre o no hay ningún emisor conectado en el canal 1, se obtiene de acuerdo una incorrecta indicación, o ninguna indicación.

**10.3 Flecha de tendencia**

- La flecha de tendencia le indica si los valores actuales de la presión atmosférica suben o bajan.
- Si se mantienen igual, no hay ninguna indicación.

**11. Sol y luna****11.1 Salida/puesta del sol y duración del día**

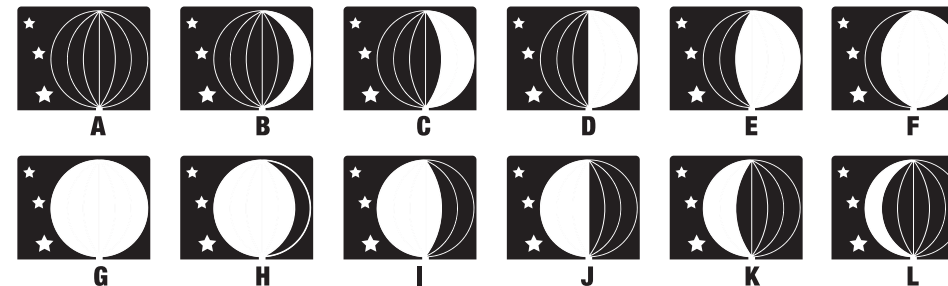
- Después de introducir su ubicación, las horas de salida y puesta del sol y la duración del día se calculan automáticamente.
- Al pulsar la tecla  **Z**  en el modo normal, se puede seleccionar entre las siguientes indicaciones:

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

(E)

**11.2 Fase de la luna**

- La pantalla le indica las fases actuales de la luna:

**A:** Luna nueva**B+C:** Cuarto creciente**D:** Media luna (primer cuarto)**E+F:** Luna creciente**G:** Luna llena**H+I:** Luna menguante**J:** Media luna (último cuarto)**K+L:** Cuarto menguante

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**12. Emisores adicionales**

- Un emisor exterior está incluido en el alcance de la entrega, que normalmente está ajustado al canal 1.
- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor deslizante **1/2/3** en el compartimento de las pilas del emisor otro canal para cada emisor. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Active entonces la estación base o comienza una búsqueda manual del emisor:
- Con la tecla **+/CH** puede seleccionar el emisor deseado.
- Mantenga pulsada la tecla **+/CH** a la estación base durante tres segundos. Se borra el emisor (canal) registrado.
- Pulsa la tecla **RESET** en el compartimento de las pilas del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.
- Los valores exteriores y el número de canal se muestran en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un emisor exterior, puede seleccionar con la tecla **+/CH** en la estación base entre los canales 1 - 3.
- También puede ajustar un cambio de canal automático. Después del último emisor exterior registrado (1-3), cuando se pulsa de nuevo la tecla **+/CH** se muestra el cambio de canal automático. Pulse la tecla **+/CH** otra vez para apagar la función.
- Después de la puesta en marcha exitosa de los emisores exteriores, cierre de nuevo cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas.

**13. Instalación de la estación base y fijación del emisor**

- Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Instale la estación base en el salón. Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (televisores, ordenadores, radiotéléfonos) y objetos metálicos macizos.
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor en el lugar de la instalación deseada para la estación base (alcance en campo libre hasta 60 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el emisor y / o la estación base.
- Si la transmisión ha sido exitosa puede fijar el emisor exterior.

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**14. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes! ¡Protegerlo de la humedad!
- Extraiga las pilas si no va a usar los dispositivos por un largo período de tiempo.
- Mantenga los dispositivos en un lugar seco.

**14.1 Cambio de las pilas**


- En cuanto aparezca en la pantalla de la temperatura exterior el símbolo de pila, cambie las pilas del emisor exterior.
- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores internos el símbolo de pila, cambie las pilas en la estación base.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de emisor.

**15. Averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción del emisor	→ Ningún emisor instalado → Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías!)
Indicación “- -” para los canales 1/2/3	→ Vuelva a la puesta en marcha del emisor y de la estación base de acuerdo a las instrucciones → Iniciar la búsqueda manual del emisor: Mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla <b>+/CH</b> en la estación base y pulse la tecla <b>RESET</b> en el compartimento de las pilas del emisor → Elegir otro lugar para el emisor exterior y/o la estación base

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica****(E)**

- Reducir la distancia entre el emisor exterior y la estación base
- Elimine las fuentes de interferencia

- Ninguna recepción de DCF → Activar la recepción DCF en el modo de ajuste (RC ON)
- Pulse la tecla  /WAVE durante 2 segundos para comenzar la inicialización manualmente
  - Intentar la recepción de noche
  - Elegir otro lugar para el dispositivo
  - Ajustar la hora manualmente
  - Elimine las fuentes de interferencia
  - Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones

- Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

**16. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica****(E)**

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

**17. Datos técnicos****Gama de medición interior**

Temperatura	-9,9°C... +50 °C (+14,2...+122 °F)
Humedad del aire	20 %rH...95 %rH

**Gama de medición exterior**

Temperatura	-25°C...+60°C (-13...+140 °F)
-------------	-------------------------------

Alcance Máximo de 60 m (campo libre)

Frecuencia de transmisión 433 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida < 10mW

Alimentación de tensión Estación base: Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)  
Emisor exterior: Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)  
Utilice pilas alcalinas

**WEATHER BOY – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**Estación base**

Dimensiones del cuerpo 145 x 39 x 97 mm

Peso 189 g (solo dispositivo)

**Emisor exterior**

Dimensiones del cuerpo 40 x 25 (27) x 105 mm

Peso 42 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1159 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

06/20

Fig. 4

CH 1 Temp.	> 26 °C	19 - 25,9 °C	10 - 18,9 °C	0 - 9,9 °C	< 0 °C
<b>Sonnig / sunny / ensoleillé / soleggiato / zonnig / soleado</b>					
<b>Teilweise bewölkt / partly cloudy / partiellement nuageux / parzialmente nuvoloso / half bewolkt / parcialmente nublado</b>					
<b>Bedeckt / cloudy / couvert / coperto / bewolkt / cubierto</b>					
<b>Regnerisch / rainy / pluvieux / piovoso / regen / lluvia</b>					
<b>Starker Regen / heavy rain / pluie forte / pioggia forte / zware regen / fuertes lluvias</b>					

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

No.	Country	City	Abbreviation	No.	Country	City	Abbreviation
1	<b>Germany (DE)</b>	Berlin	BER	22		Regensburg	REG
2		Bremen	BRE	23		Rostock	ROS
3		Köln	KOE	24		Saarbrücken	SAA
4		Dortmund	DOR	25		Stuttgart	STU
5		Dresden	DRE	26		Ulm	ULM
6		Düsseldorf	DUS	27		Würzburg	WUR
7		Erfurt	ERF	28	<b>Australia (AU)</b>	Canberra	CBR
8		Frankfurt	FRA	29		Melbourne	MEL
9		Freiburg	FRE	30		Sydney	SYD
10		Hamburg	HAM	31	<b>Austria (AT)</b>	Bregenz	BGZ
11		Hannover	HAN	32		Graz	GRZ
12		Hof	HOF	33		Innsbruck	INN
13		Kaiserslautern	KAI	34		Linz	LNZ
14		Kassel	KAS	35		Salzburg	SLZ
15		Kiel	KIE	36		Vienna	WIE
16		Leipzig	LEI	37		Villach	VIL
17		Magdeburg	MAG	38		Wels	WEL
18		München	MUN	39	<b>Belgium (BE)</b>	Antwerp	ANT
19		Nürnberg	NUR	40		Bruges	BRG
20		Osnabrück	OSN	41		Brussels	BRU
21		Passau	PAS	42		Libramont	LIB

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

No.	Country	City	Abbreviation	No.	Country	City	Abbreviation
43		Liege	LIE	63		Metz	MET
44	<b>Bosnia &amp; Herzegovina (BA)</b>	Sarajevo	SAR	64		Nantes	NAN
45	<b>Croatia (HR)</b>	Split	SPL	65		Nice	NCE
46		Zagreb	ZAG	66		Orleans	ORL
47	<b>Czech (CZ)</b>	Brno	BRN	67		Paris	PAR
48		Prague	PRG	68		Perpignan	PER
49	<b>Denmark (DK)</b>	Aalborg	ALB	69		Rouen	ROU
50		Copenhagen	KOB	70		Strasbourg	STR
51		Odense	ODE	71		Toulouse	TOU
52	<b>Finland (FI)</b>	Helsinki	HEL	72	<b>Greece (GR)</b>	Athens	AHN
53	<b>France (FR)</b>	Ajaccio	AJA	73	<b>Hungary (HU)</b>	Budapest	BUD
54		Biarritz	BIA	74	<b>Ireland (IE)</b>	Dublin	DUB
55		Bordeaux	BOR	75	<b>Italy (IT)</b>	Ancona	ANC
56		Brest	BRT	76		Bari	BAR
57		Cherbourg-Octeville	CHE	77		Bolzano	BOZ
58		Clermont-Ferrand	CMF	78		Cagliari	CAG
59		Dijon	DIJ	79		Florence	FIR
60		Lille	LIL	80		Foggia	FOG
61		Lyon	LYO	81		Genoa	GEN
62		Marseille	MRS	82		Lecce	LEC
				83		Messina	MES

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

No.	Country	City	Abbreviation	No.	Country	City	Abbreviation
84		Milan	MIL	105	<b>Norway (NO)</b>	Bergen	BGN
85		Naples	NAP	106		Lillehammer	LHM
86		Palermo	PAL	107		Oslo	OSL
87		Parma	PMA	108	<b>Poland (PL)</b>	Cracow	KRA
88		Perugia	PEG	109		Gdansk	GDA
89		Rome	ROM	110		Poznan	POZ
90		San Remo	SRE	111		Warsaw	WAR
91		Triest	TRI	112	<b>Portugal (PT)</b>	Faro	FAR
92		Turin	TOR	113		Lisbon	LIS
93		Venice	VEN	114		Porto	POR
94		Verona	VER	115	<b>Russian Federation (RU)</b>	St. Petersburg	PET
95	<b>Liechtenstein (LI)</b>	Vaduz	VDZ	116	<b>Serbia (RS)</b>	Belgrade	BEO
96	<b>Luxemburg (LU)</b>	Luxembourg	LUX	117	<b>Slovakia (SK)</b>	Bratislava	BRV
97	<b>Monaco (MC)</b>	Monte Carlo	MCM	118		Kosice	KOS
98	<b>Netherlands (NL)</b>	Amsterdam	AMS	119	<b>Slovenia (SI)</b>	Ljubljana	LUB
99		Arnhem	ARN	120	<b>Spain (ES)</b>	Alicante	ALI
100		Eindhoven	EIN	121		Andorra	AND
101		Groningen	GRO	122		Badajoz	BAD
102		Rotterdam	ROT	123		Barcelona	BCL
103		The Hague	DHA	124		Bilbao	BIL
104	<b>New Zealand (NZ)</b>	Wellington	WLG				

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

No.	Country	City	Abbreviation	No.	Country	City	Abbreviation
125		Cordoba	COR	146		Sion	SIO
126		Eivissa Ibiza	IBZ	147		St. Gallen	SGL
127		La Coruña	LCO	148		Zurich	ZUR
128		Las Palmas	LPA	149	<b>United Kingdom (GB)</b>	Aberdeen	ABD
129		Leon	LEO	150		Belfast	BEL
130		Madrid	MAD	151		Birmingham	BIR
131		Malaga	MAL	152		Cardiff	CAR
132		Palma de Mallorca	PAM	153		Glasgow	GLW
133		Salamanca	SAL	154		London	LON
134		Sevilla	SEV	155		Manchester	MAN
135		Valencia	VAL	156		Newcastle upon Tyne	NEC
136		Zaragoza	ZAR	157		Plymouth	PLY
137	<b>Sweden (SE)</b>	Gothenburg	GOT	158	<b>United States (US)</b>	Los Angeles	LAX
138		Karlstad	KAR	159		New York	NYC
139		Stockholm	STO	160		Washington	WAS
140	<b>Switzerland (CH)</b>	Basel	BAS	161	<b>Lithuania (LT)</b>	Vilnius	VNO
141		Berne	BEN	162	<b>Bulgaria (BG)</b>	Sofia	SOF
142		Chur	CHU	163	<b>Romania (RO)</b>	Bucharest	BUH
143		Geneva	GNV	164	<b>Cyprus (CY)</b>	Nicosia	NIC
144		Lucerne	LUC				
145		Lugano	LUG				